



PROGRAM NAUCZANIA JĘZYKA NARODOWEGO DLA GŁUCHYCH  
PODRĘCZNIK

CORSI DI LINGUA NAZIONALE PER PERSONE SORDE  
MANUALE

SPRACHLERNPROGRAMM FÜR GEHÖRLOSE  
HANDBUCH

NACIONALINĒS KALBOS MOKYMO PROGRAMA KURTIESIEMS  
VADOVAS

NATIONAL LANGUAGE TEACHING PROGRAMME FOR THE DEAF  
HANDBOOK

**A1**



Erasmus+



# Erasmus+

Publikacja w ramach projektu "Deaf learning" została zrealizowana przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Publikacja odzwierciedla jedynie stanowisko jej autorów i Komisja Europejska oraz Narodowa Agencja Programu Erasmus+ nie ponoszą odpowiedzialności za jej zawartość merytoryczną.

Der Publikation im Projekt „Deaf learning“ wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

Le pubblicazioni del progetto "Deaf Learning" sono state realizzate con il contributo della Commissione Europea. I contenuti rappresentano il punto di vista degli autori e la Commissione non può dunque essere ritenuta responsabile dell'uso che viene fatto delle informazioni lì contenute.

Europos Komisija remia „Deaf learning" projekto produkto išleidimą, bet neatsako už turinį, kuris atspindi tik autorių požiūrį, ir Europos Komisija neatsako už bet kokį jame esančios informacijos panaudojimą.

The European Commission support for the production of publications in the "Deaf learning" project does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



Università  
Ca' Foscari  
Venezia  
Dipartimento  
di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati



**ALPEN-ADRIA  
UNIVERSITÄT**  
KLAGENFURT | WIEN GRAZ



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



# Viaggi

## Lezione 1\* - Livello A1

# Legenda:



1. Introduzione



5. Scrittura



2. Confronto LIS



6. Lessico



3. Grammatica



7. Verifica



4. Lettura



8. Compiti



9. Soluzioni



## Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1

### Obiettivi 🎯

Avviare e terminare una breve interazione scritta in contesti estremamente comuni

### Risultati 🏆

Salutare, chiedere come sta e rispondere.  
Presentare formalmente un'altra persona

## Introduzione



### 1. Ripassare

Racconta (in LIS o in italiano) una cosa che ti è piaciuta della lezione A1.T3.L6.

---

---

---

### 2. Conversazione in LIS - ruoli

L'insegnante divide in gruppi da 3 e assegna un ruolo a ciascun partecipante.

**Greta:** agenzia viaggi

**Daniela:** ha prenotato il viaggio, conosce Greta

**Alberto:** viaggia con Daniela, ma non conosce Greta

- salutare
- chiedere come sta
- presentare una terza persona
- chiacchierare
- salutare per chiudere la conversazione





## Confronto italiano - LIS



### 3. Confrontare l'italiano con la LIS

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

*E: Buongiorno, come sta?*

*B: Bene grazie. Le presento mio marito, Alberto.*

*E: Piacere di conoscerLa.*

*A: Piacere mio.*

1. In **italiano** è scritto **come sta** o **come stai**? Perché?
2. In **LIS** segni **come sta** o **come stai**? Perché?
3. In italiano è scritto **ti presento** o **Le presento**? Perché?
4. C'è un'altra **lettera maiuscola** nel bel mezzo della frase. Sai trovarla?
5. **A cosa serve** la lettera maiuscola? ↗
6. In LIS come fai a far capire che è un incontro formale?



## Grammatica - Esercizi



### 4. Cerciare

In arancione i saluti **informali**. In viola i saluti **formali**. Ne mancano 2: cerchiali di arancione o di viola.

Ciao	Buonanotte signor Rossi	Arrivederci
Salve	Buongiorno	Buonasera
	A presto	
	Buonanotte tesoro	
Addio signori	Buongiorno, come stai?	
	Addio amico mio	

### 5. Trasformare

Trasforma da informale a formale e viceversa.



Ciao, come stai?	→	
	←	Le presento Mirko.
Ci vediamo presto.	→	
Ti presento Francesca e Lucio.	→	
	←	Buona serata.

Divertiti questa sera!	Buongiorno, come sta?	Ti presento Mirko.	Arrivederci, a presto.	Le presento Francesca e Lucio.
------------------------	-----------------------	--------------------	------------------------	--------------------------------



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



**6. Collegare**

Che confusione! Il correttore del telefono sembra impazzito. Le frasi sono mescolate. Abbina le frasi.

✉ Gentilissimo,			
Le presento	Le porto	Le racconto	Le porgo

→

cordiali saluti	com'è andata	i documenti in ufficio	mia moglie
-----------------	--------------	------------------------	------------





## Lettura

### 7. Leggere

Leggi il testo della conversazione scritta.



**Greta**  
5,91€

Skype

Cerca

2017. novembre 21.

**Greta: Buongiorno**

*Daniela: Buongiorno, come sta?*

**Greta: Io bene, grazie e Lei come sta?**

*Daniela: Benissimo grazie. Le presento mio marito, Alberto. Partecipa alla conversazione dal suo ufficio.*

**Greta: Molto piacere, io sono Greta Ansaldi, dell'agenzia di viaggi Magic Travel.**

*Alberto: Piacere mio, Alberto Cavasin.*

**Greta: Lei come sta?**

*Alberto: Le dirò, sono un po' stanco ultimamente. È il lavoro... non ce la faccio più, ho bisogno di staccare la spina.*

**Greta: State tranquilli, la vostra meritata vacanza è vicina ormai.**

*Alberto: Già! Meno male!*

*Daniela: È tutto a posto con l'hotel?*

**Greta: Sì, le prenotazioni sono a posto. Due notti all'hotel Excelsior e tre notti presso il Bed&Breakfast vicino piazza Navona. Avete tutte le visite guidate con interprete LIS segnate sul calendario.**

*Alberto: Perfetto!*

*Daniela: Dobbiamo inviare al signor Frapparelli la conferma per la gita sui sette colli?*

**Greta: No, non ce n'è bisogno. È tutto sistemato. Per qualsiasi evenienza, sapete come contattarmi.**

*Daniela: D'accordo. Grazie.*

*Alberto: Gentilissima. La ringrazio per il Suo lavoro professionale e la preziosa collaborazione con mia moglie.*

**Greta: Si figuri, grazie a Lei. Anzi, grazie a voi. Buona vacanza.**

*Daniela: Arrivederci a presto.*

*Alberto: Arrivederci.*

via Skype ▾

Scrivi il messaggio qui

**Alberto Daniela**



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



**8. Scegliere**

Scegli la frase vera.

<i>Greta conosce Daniela.</i>	<i>Greta non conosce Daniela.</i>
Alberto non è il marito di Daniela.	Alberto è il marito di Daniela.
Greta è un'amica di Alberto e Daniela.	Greta non è un'amica di Alberto e Daniela.
Greta si presenta ad Alberto.	Greta non si presenta ad Alberto.
La conversazione è informale.	La conversazione è formale.
Daniela non sta bene.	Daniela sta bene.
Alberto non è stanco.	Alberto è stanco.
Il viaggio è ben organizzato.	Il viaggio non è ben organizzato.
Alberto e Daniela devono inviare una conferma al signor Frapparelli.	Alberto e Daniela non devono inviare una conferma al signor Frapparelli.
Alberto e Daniela non possono contattare Greta in caso di bisogno.	Alberto e Daniela possono contattare Greta in caso di bisogno.
Alberto non ringrazia Greta.	Alberto ringrazia Greta.
Greta augura una buona vacanza ad Alberto e Daniela.	Greta non augura una buona vacanza ad Alberto e Daniela.

**9. Cercare nel testo**

Cerca le parti nel testo e scrivi il numero corrispondente a fianco.

1. salutare
2. chiedere come sta (a)
3. presentare una terza persona
4. chiedere come sta (b)
5. chiacchierare
6. ringraziare
7. salutare per chiudere la conversazione





Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1

Scrittura

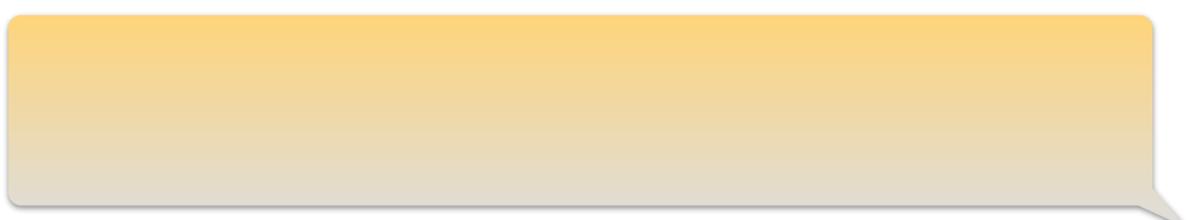


**10. Scrivere in una chat**

A gruppi di 3 persone, scrivetevi in una chat. Rispettate i ruoli e la scaletta.

Ruoli
<b>Persona 1:</b> udente
<b>Persona 2:</b> sordo, collega di lavoro di Persona 1
<b>Persona 3:</b> sordo/udente amico/parente di Persona 2, non conosce Persona 1

Scaletta
• salutare
• chiedere come sta (a)
• presentare una terza persona
• chiacchierare
• ringraziare
• salutare per chiudere la conversazione



...



## Verifica



### 11. Verificare e assegnare un punteggio

Leggi e correggi il testo di un altro gruppo. Dai 1 punto per ogni parte della scaletta ben eseguita. Quanti punti su 6?

\_\_\_\_/6

In alternativa, ecco un testo da correggere:

*Clara: Buongiorno, come sta?*

*Paolo: Sto bene grazie, e tu?*

*Clara: Bene. Ti presento un mio collega. Lui è Massimo.*

*Paolo: Piacere di conoscerLa.*

*Massimo: Piacere mio.*

*Paolo: Allora come procede il trasloco?*

*Clara: Tutto bene. Domani lavoriamo nell'ufficio nuovo.*

*Paolo: È bello?*

*Massimo: Molto bello. Abbiamo scrivanie molto grandi e una zona relax con divani, una macchina del caffè nuova nuova e uno scaffale pieno di libri.*

*Paolo: Vorrei vederlo anche io questo ufficio!*

*Clara: Quando vuole, mi scriva pure.*

*Paolo: Benissimo. Ora devo andare. Grazie delle chiacchiere.*

*Clara: Grazie a Lei! Ciao e a presto.*

*Massimo: Arrivederci.*



## Lessico



### 12. Trovare e mettere in ordine

Riguarda la lezione e trova le espressioni elencate.  
Mettille in ordine alfabetico.

tesoro	_____
punteggio totale	_____
meritata vacanza	_____
preziosa collaborazione	_____
non ce la faccio più	_____
staccare la spina	_____
chiudere una conversazione	_____
a posto	_____
storia	_____
documenti	_____
allegato	_____
conversazione	_____
stanco	_____
ultimamente	_____
ormai	_____
calendario	_____
professionale	_____
augurare	_____
ruoli	_____
scaletta	_____
	_____
	_____
	_____
	_____
	_____
	_____
	_____





## Soluzioni - Lezione



### 4.

arrivederci = formale  
 buonanotte tesoro = informale

### 5.

Ciao, come stai?	→	Buongiorno, come sta?
Ti presento Mirko.	←	<b>Le presento Mirko.</b>
Ci vediamo presto.	→	Arrivederci, a presto.
Ti presento Francesca e Lucio.	→	Le presento Francesca e Lucio.
Divertiti questa sera!	←	<b>Buona serata.</b>

### 6.

Gentilissimo,

Le presento / mia moglie  
 Le porto / i documenti in ufficio  
 Le racconto / com'è andata  
 Le porgo / cordiali saluti



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



8.

<b>Greta conosce Daniela.</b>	<del>Greta non conosce Daniela.</del>
Alberto non è il marito di Daniela.	<b>Alberto è il marito di Daniela.</b>
Greta è un'amica di Alberto e Daniela.	<b>Greta non è un'amica di Alberto e Daniela.</b>
<b>Greta si presenta ad Alberto.</b>	Greta non si presenta ad Alberto.
La conversazione è informale.	<b>La conversazione è formale.</b>
Daniela non sta bene.	<b>Daniela sta bene.</b>
Alberto non è stanco.	<b>Alberto è stanco.</b>
<b>Il viaggio è ben organizzato.</b>	Il viaggio non è ben organizzato.
Alberto e Daniela devono inviare una conferma al signor Frapparelli.	<b>Alberto e Daniela non devono inviare una conferma al signor Frapparelli.</b>
Alberto e Daniela non possono contattare Greta in caso di bisogno.	<b>Alberto e Daniela possono contattare Greta in caso di bisogno.</b>
Alberto non ringrazia Greta.	<b>Alberto ringrazia Greta.</b>
<b>Greta augura una buona vacanza ad Alberto e Daniela.</b>	Greta non augura una buona vacanza ad Alberto e Daniela.

11.

Clara: *Buongiorno, come sta?*

Paolo: *Sto bene grazie, e tu Lei?*

Clara: *Bene. Ti Le presento un mio collega. Lui è Massimo.*

Paolo: *Piacere di conoscerLa.*

Massimo: *Piacere mio.*

Paolo: *Allora come procede il trasloco?*

Clara: *Tutto bene. Domani lavoriamo nell'ufficio nuovo.*

Paolo: *È bello?*

Massimo: *Molto bello. Abbiamo scrivanie molto grandi e una zona relax con divani, una macchina del caffè nuova nuova e uno scaffale pieno di libri.*

Paolo: *Vorrei vederlo anche io questo ufficio!*

Clara: *Quando vuoi vuole, mi scriva pure.*

Paolo: *Benissimo. Ora devo andare. Grazie delle chiacchiere.*

Clara: *Grazie a Lei! Ciao e Arrivederci a presto.*

Massimo: *Arrivederci.*

**Punteggio totale 2/6**



## Compiti per casa



### 1. Tradurre in LIS

Da solo o con degli amici, traduci in LIS la conversazione scritta a lezione.

### 2. Pronomi personali indiretti atoni (1)

Abbina.

a te		mi
a me		vi
a lui		gli/loro
a noi		gli
a voi		gli/loro
a lei		ci
a Dario		le
a Melissa		gli
a loro		le
a Dario e a Melissa		ti

### 3. Pronomi personali indiretti atoni (2)

Sostituisci con i pronomi il testo in grassetto.

Carlo ama Rebecca e \_\_\_\_\_ scrive una poesia **a Rebecca**.

Silvia è amica di Franco e \_\_\_\_\_ regala un libro per il compleanno **a Franco**.

Martina e Claudia sono sorelle. Martina \_\_\_\_\_ presta il suo vestito per la festa **a Claudia**.

Aldo, Giovanni e Giacomo sono colleghi. Giovanni e Aldo \_\_\_\_\_ pagano la cena **a Giacomo**.

Voi conoscete bene Vanessa e Matteo, loro \_\_\_\_\_ portano spesso biscotti fatti in casa **a voi**.

Filippo, Gianluca e Tania sono cugini. Tania regala \_\_\_\_\_ un viaggio **a Filippo e Gianluca**.

gli	le	vi	le	gli	le
-----	----	----	----	-----	----



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



**4. Pronomi personali indiretti atoni (3)**

Ilario Fabrianti scrive una lettera al suo capo. È molto arrabbiato con un collega. Dalla rabbia, Ilario scrive male e non usa i pronomi. Aiutalo a correggere l'email.

Gentile dott. Verdi,

le scrivo per protestare! Giannelli scambia la porta del mio ufficio per la porta del bagno. Entra da me con la cintura slacciata, \_\_\_\_\_ dice **a me** molte parolacce e poi esce ridendo.

Quando beviamo il caffè, Giannelli \_\_\_\_\_ ruba **a me** i soldi per la macchinetta e poi offre il caffè agli altri colleghi. Giannelli piace \_\_\_\_\_ **agli altri colleghi** molto. Invece la signora De Paolis lo odia. **Alla signora De Paolis** non \_\_\_\_\_ piace Giannelli e non \_\_\_\_\_ rivolge mai la parola **a Giannelli**.

\_\_\_\_\_ Chiedo **al dott. Verdi**, perché \_\_\_\_\_ permette questa maleducazione **a Giannelli**?

\_\_\_\_\_ Domando un chiarimento **al dott. Verdi**.

In fede,

dott. Fabrianti



loro	le	mi	gli	Le	mi	Le	gli
------	----	----	-----	----	----	----	-----



### 5. Formale/Informale

Dividi gli incontri informali da quelli formali.

1. *un papà con la figlia*
2. una ragazza con l'amica
3. un ragazzo con un professore
4. un uomo con un collega
5. una donna con la maestra di suo figlio
6. un bambino con la mamma
7. una ragazza con la zia
8. un dipendente con il suo capo

INFORMALE	FORMALE
1	

### 6. Forma di cortesia (1)

Correggi le frasi formali. Trova le 10 maiuscole mancanti e correggile.

- Gentile professoressa, le scrivo per informarla che mercoledì sono a Genova per lavoro e non posso venire al suo incontro con insegnanti-genitori.
- Gentile dott. Manfredi, la contatto per quel lavoro a Milano. Il suo segretario vuole tutti i dettagli entro domani ma io non posso prometterle niente.
- Gentilissimi, vi scrivo per comunicarvi che sono incinta. vi chiedo cortesemente di mantenere la massima riservatezza. Sempre vostra, Sandra.



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



**7. Forma di cortesia (2)**

Dividi i pronomi evidenziati nelle due categorie: *chi* - *a chi*.

Sabrina esce con Felice. Vanno a prendere un caffè al bar. Lui **le** paga il caffè perché è innamorato di lei ma non lo vuole ammettere. Felice vorrebbe dir**le** che **la** ama ma non ha il coraggio. Cosa succede se poi lei non **lo** ricambia? Sabrina accetta volentieri il caffè ma vorrebbe restare fuori con Felice anche per cena. Anche lei è innamorata di lui! **Gli** scrive messaggi d'amore ma poi non li invia. **Lo** sogna di notte e spera sempre che un giorno lui **la** bacerà.

**CHI?**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**A CHI?**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**8. Lessico**

Scrivi tutte le parole in un messaggio. Inserisci a fianco di ogni parola delle emoticon o gif che associ alla parola.

Esempio:

meritata vacanza → 🏖️ 👩 🤍

tesoro  
punteggio totale  
meritata vacanza  
preziosa collaborazione  
non ce la faccio più  
staccare la spina  
chiudere una conversazione  
a posto  
documenti  
allegato  
conversazione  
stanco  
ultimamente  
ormai  
calendario  
professionale  
augurare  
ruoli  
scaletta





## Soluzioni - Compiti per casa

### 2.

a te	ti
a me	mi
a lui	gli
a noi	ci
a voi	vi
a lei	le
a Dario	gli
a Melissa	le
a loro	gli/loro
a Dario e a Melissa	gli/loro

### 3.

Carlo ama Rebecca e **le** scrive una poesia.

Silvia è amica di Franco e **gli** regala un libro per il compleanno.

Martina e Claudia sono sorelle. Martina **le** presta il suo vestito per la festa.

Aldo, Giovanni e Giacomo sono colleghi. Giovanni e Aldo **gli** pagano la cena.

Voi conoscete bene Vanessa e Matteo, loro **vi** portano spesso biscotti fatti in casa.

Filippo, Gianluca e Tania sono cugini. Tania regala **gli** un viaggio.

### 4.

*Gentile dott. Verdi,*

*le scrivo per protestare! Giannelli scambia la porta del mio ufficio per la porta del bagno. Entra da me con la cintura slacciata, **mi** dice molte parolacce e poi esce ridendo.*

*Quando beviamo il caffè, Giannelli **mi** ruba i soldi per la macchinetta e poi offre il caffè agli altri colleghi. Giannelli piace **loro** molto. Invece la signora De Paolis lo odia. Non **le** piace Giannelli e non **gli** rivolge mai la parola.*

***Le** Chiedo, perché **gli** permette questa maleducazione?*

***Le** Domando un chiarimento.*

*In fede,*

*dott. Fabrianti*



Saluti e presentazioni (formali)

A1 – Lezione 1



5.

INFORMALE	FORMALE
1	3
2	4
6	5
7	8

6.

- Gentile professoressa, **Le** scrivo per informar**La** che mercoledì sono a Genova per lavoro e non posso venire al **Suo** incontro con insegnanti-genitori.
- Gentile dott. Manfredi, **La** contatto per quel lavoro a Milano. Il **Suo** segretario vuole tutti i dettagli entro domani ma io non posso prometter**Le** niente.
- Gentilissimi, **Vi** scrivo per comunicar**Vi** che sono incinta. **Vi** chiedo cortesemente di mantenere la massima riservatezza. Sempre **Vostra**, Sandra.

7.

- CHI?**
- la \_\_\_\_\_
  - lo \_\_\_\_\_
  - lo \_\_\_\_\_
  - la \_\_\_\_\_
- A CHI?**
- le \_\_\_\_\_
  - le \_\_\_\_\_
  - gli \_\_\_\_\_



## Grammatica - Spiegazione



### PRONOMI PERSONALI INDIRETTI ATONI

Sono pronomi senza accento, senza tono, per questo si chiamano 'atoni'.

Si usano nella frase quando non si vuole ripetere un nome - argomento interno del verbo.

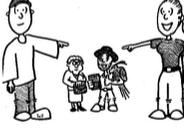
Si usano spesso con verbi a 3 argomenti.

Esempio:

*Presento Maria a te.* → **Ti** presento Maria.

*Regalo una rosa a Salvo.* → **Gli** regalo una rosa.

Sostituiscono "a chi":

singolare			plurale		
mi		Mi regalo una rosa (Regalo una rosa a me stessa)	ci		Ci regalate una rosa (Regalate una rosa a noi)
ti		Ti regalo una rosa (Regalo una rosa a te)	vi		Vi regalo una rosa (Regalo una rosa a voi)
gli/le		Gli regalo una rosa/Le regalo una rosa (Regalo una rosa a lui/Regalo una rosa a lei)	gli/loro		Gli regalo una rosa./ Regalo loro una rosa. (Regalo una rosa a loro)

I pronomi atoni diretti hanno posizioni precise nella frase. In genere vanno posizionati:

#### A sinistra del verbo coniugato

	regalo	una rosa	a lei
<b>le</b>	regalo	una rosa	a lei

#### A destra o a destra del verbo all'infinito retto da un modale

	vuole	regalare	una rosa	a lei
	vuole	regalar- <b>le</b>	una rosa	a lei
<b>le</b>	vuole	regalare	una rosa	a lei



## Saluti e presentazioni (formali)

## A1 – Lezione 1



### FORMALE / INFORMALE

Il registro **formale** è un modo per comunicare con una persona sconosciuta o con un ruolo importante (datore di lavoro, medico, professore, avvocato, ecc.). È una forma di rispetto/cortesìa, infatti 'dare del Lei' in italiano si dice anche 'forma di cortesia'.

*Signora Tirreni, Lei è di Perugia centro?  
Sì, anche Lei signor Doni?*

Il registro **informale** serve per comunicare con una persona conosciuta (amici, conoscenti, famigliari).

*Carla, ma tu sei di Perugia centro?  
Sì, anche tu?*

Quando si scrive e si usa il registro formale bisogna fare attenzione alle lettere maiuscole:

*Gentilissimo dottor Grani,  
Le chiedo cortesemente di inviarmi il **Suo** curriculum e una fotocopia della **Sua** carta d'identità.*

Le lettere maiuscole si usano per i pronomi personali diretti (**La** contatto per...) e indiretti (**Le** chiedo cortesemente se...) e per gli aggettivi possessivi (**il Suo** curriculum vitae...) riferiti alla persona cui ci si rivolge.





# Viaggi

## Lezione 2 - Livello A1



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



## Le mie origini

## A1 – Lezione 2

### Obiettivi

Cogliere le informazioni essenziali di conversazioni formali e informali su argomenti quotidiani relativi a bisogni immediati

### Risultati

Chiedere e dire formalmente la provenienza e quale lingua parla

## Introduzione



### 1. Ripassare

Trova gli errori in questa frase.

*Ciao dott.ssa Lunari, come stai? ti presento il mio collega, Antonio Rossini.*



### 2. Indovinare

Di dove sei? Indovina la città “scomposta” e rispondi alla domanda.





## Confronto italiano - LIS



### 3. **Confrontare l'italiano con la LIS**

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

*A: Lei di dov'è?*

*B: Di Londra. E Lei da dove viene?*

*A: Vengo da Parigi.*

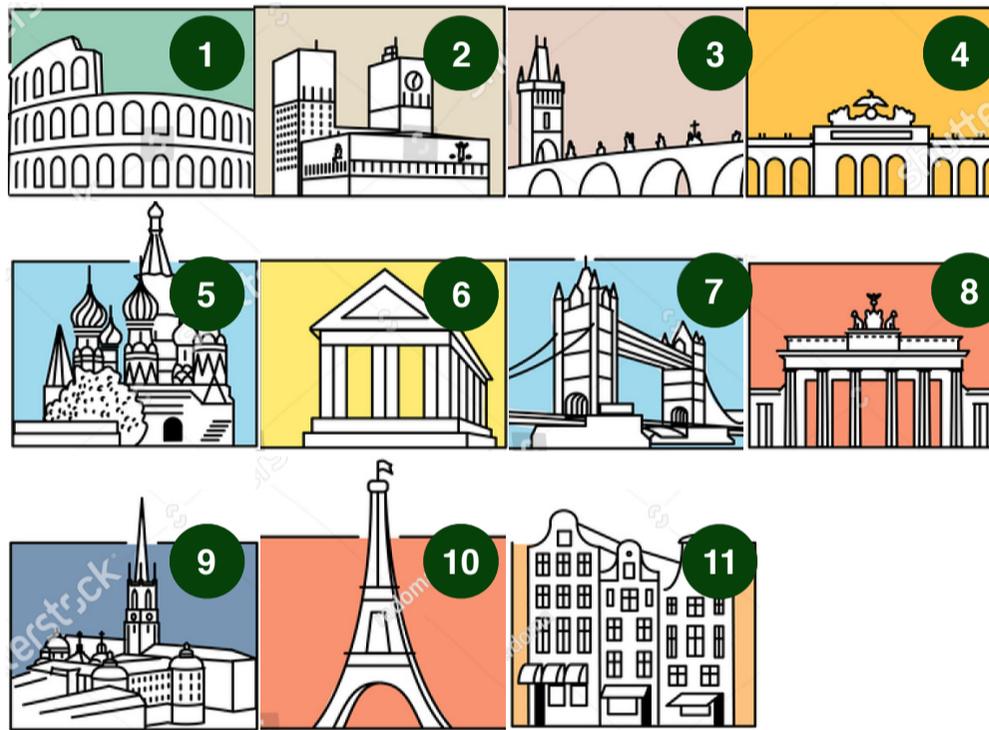
1. In **italiano** *di dov'è* - *da dove viene* si scrivono diversamente. Hanno **significati diversi**?
2. In **LIS** si **segnano diversamente**? Hanno diversi significati?
3. **Quale** dei due **preferisci** se stai segnando con una **persona adulta**, più grande di te e sconosciuta?



## Grammatica - Esercizi

### 4. Completare

Completa con i nomi delle capitali europee e degli stati (dove richiesto).



A. Sono di **R** \_\_\_\_\_ (1). E tu? - Io sono di **V** \_\_\_\_\_ (4).

B. Le presento il mio fidanzato. Lui è di **S** \_\_\_\_\_ (9)  
Ooh! Bellissima **S** \_\_\_\_\_ (9). Piacere di conoscerLa.  
Piacere mio. Lei invece di dov'è?  
Io sono di **O** \_\_\_\_\_ (2)

C. Di dove sono i tuoi amici?  
Loro due sono di **M** \_\_\_\_\_ (5), invece loro tre sono di **L** \_\_\_\_\_ (7).

D. **P** \_\_\_\_\_ (3) si trova in \_\_\_\_\_.

E. **A** \_\_\_\_\_ (6) si trova in \_\_\_\_\_.

F. **B** \_\_\_\_\_ (8) si trova in \_\_\_\_\_.

G. **P** \_\_\_\_\_ (10) si trova in \_\_\_\_\_.

H. **A** \_\_\_\_\_ (11) si trova nei \_\_\_\_\_.



Le mie origini

A1 – Lezione 2



**5. Completare**

Da dove vieni? Fai la domanda giusta.

- A. \_\_\_\_\_ ? Vengo da Parigi.  
 B. \_\_\_\_\_ ? Veniamo da Stoccolma.  
 C. \_\_\_\_\_ ? Vengono da Amsterdam.

Da dove venite?	Da dove vengono?	Da dove vieni?
-----------------	------------------	----------------

**6. Mettere in ordine**

Metti in ordine come nell'esempio.

viene		tu	vengono
<b>io</b>	veniamo		
venite		vieni	noi
	lui/lei		
loro		<b>vengo</b>	voi

verbo venire	
<b>io</b>	<b>vengo</b>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



## Lettura



### 7. Leggere

Leggi il testo della conversazione scritta.

*Quando Dena si presenta all'appuntamento, la dottoressa Diggers rimane sorpresa. Dena arriva con cinque minuti di ritardo e si lascia cadere su una sedia.*

*Dena: Di che cosa parliamo oggi?*

*“Mi piacerebbe arrivare a conoscerla un pochino di più, scoprire almeno qualcosa del suo passato. Di dov'è?”*

*“Lei di dov'è?”*

*“Di Chicago. E lei?”*

*“Io? Di nessun posto in particolare.”*

*“Strano. Non rientra nelle mie esperienze.”*

*“Come sarebbe?”*

*“Finora ho sempre creduto che tutti dovessero essere originari di qualche luogo.”*

*“Sono nata a San Francisco, ma ci siamo trasferite più volte.”*

*“Mi parli del suo retaggio.”*

*“Del mio che?”*

*“Del suo retaggio. Le sue origini, le sue radici.”*

*“Le mie radici? Vuole dire i miei...antenati?”*

*“Sì, di che nazionalità erano?”*

*“Non so. Mio padre era svedese...o norvegese...non so.”*

*“E sua madre?”*

*“Una banalissima americana credo. Non me l'ha mai detto. Da ragazza si chiamava Chapman quindi suppongo che sia...inglese? Non saprei. [...] Io sono americana, ed è questo che conta.”*



Testo liberamente riadattato, tratto da: “Pane, cose e cappuccino dal fornaio di Elmwood Springs”. Autrice: Fannie Flagg. Casa editrice: BUR Biblioteca Univ. Rizzoli. Ultima edizione: 2000.



## Lettura



### 8. Collegare

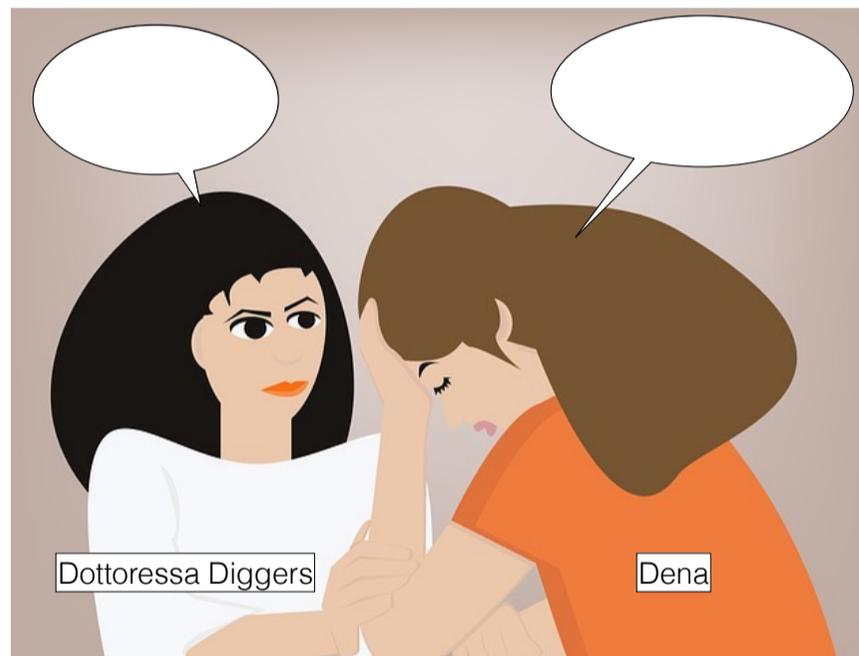
Collega le frasi a chi le dice.

*“Mi parli del suo retaggio.”*

*“Lei di dov'è?”*

*“E sua madre?”*

*“Di Chicago. E lei?”*



### 9. Vero o falso?

Scrivi V (vero) o F (falso) accanto a ciascuna frase.

1. La dottoressa chiede a Dena di dov'è. \_\_\_\_\_
2. Dena non vuole rispondere. \_\_\_\_\_
3. Dena è di Chicago. \_\_\_\_\_
4. La madre di Dena è norvegese. \_\_\_\_\_
5. Dena è americana. \_\_\_\_\_
6. La dottoressa è curiosa delle origini di Dena. \_\_\_\_\_
7. Dena sa poche cose delle sue origini. \_\_\_\_\_
8. Le due donne usano la forma di cortesia. \_\_\_\_\_



Le mie origini

A1 – Lezione 2

Scrittura



10. Scrivere

I. Cambia tu il testo. Inserisci le frasi nuove al posto di quelle sottolineate.

- Da nessun posto in particolare. → **A/B/C?**
- Da Chicago. → **A/B/C?**
- Da dove viene? → **A/B/C?**

*“Mi piacerebbe arrivare a conoscerla un pochino di più, scoprire almeno qualcosa del suo passato. Di dov'è A?”*  
*“Lei di dov'è?”*  
*“Di Chicago B. E lei?”*  
*“Io? Di nessun posto in particolare. C”*  
*“Strano. Non rientra nelle mie esperienze.”*

II. Scegli una parola per ogni colonna. Inseriscila nel posto giusto.

↓	↓	↓
italiana	indiano	Siviglia
tedesca	africano	Parigi
francese	cinese	Firenze
spagnola	portoghese	Colonia

*“Mi piacerebbe arrivare a conoscerla un pochino di più, scoprire almeno qualcosa del suo passato. Di dov'è?”*  
*“Lei di dov'è?”*  
*“Di \_\_\_\_\_ **D** E lei?”*  
*“Io? Di nessun posto in particolare.”*  
*“Strano. Non rientra nelle mie esperienze.”*  
*“Come sarebbe?”*  
*“Finora ho sempre creduto che tutti dovessero essere originari di qualche luogo.”*  
*“Sono nata a San Francisco, ma ci siamo trasferite più volte.”*  
*“Mi parli del suo retaggio.”*  
*“Del mio che?”*  
*“Del suo retaggio. Le sue origini, le sue radici.”*  
*“Le mie radici? Vuole dire i miei...antenati?”*  
*“Sì, di che nazionalità erano?”*  
*“Non so. Mio padre era \_\_\_\_\_ **E**...o norvegese...non so.”*  
*“E sua madre?”*  
*“Una banalissima \_\_\_\_\_ **F** credo. Non me l'ha mai detto. Da ragazza si chiamava Chapman quindi suppongo che sia...inglese? Non saprei. [...] Io sono americana, ed è questo che conta.”*



## Le mie origini

## A1 – Lezione 2



### 11. Scrivere

Forma di cortesia: riscrivi con le lettere maiuscole.

1. “Mi piacerebbe arrivare a conoscerla un pochino di più, scoprire almeno qualcosa del suo passato. Di dov'è?”
2. “Lei di dov'è?”
3. “Di Chicago. E lei?”
4. “E sua madre?”

---

---

---

---



## Verifica



### 12. Verificare

Recita in LIS il dialogo che hai scritto tu (esercizio n°10 parte II).





## Lessico



### 13. Domande e risposte in LIS

Traduci le domande in LIS e, per ciascuna, rispondi usando almeno una parola di quelle in elenco.

***di dove sei?***  
***da dove vieni?***

capitale  
stato  
fidanzato  
appuntamento  
dottoressa  
esperienze  
retaggio  
origini  
radici  
europea  
strano  
banalissima  
curiosa  
scoprire  
rientrare  
supporre  
arriva con cinque minuti di ritardo  
da ragazza si chiamava





## Soluzioni - Lezione



1.

**Buongiorno** dott.ssa Lunari, come **sta**? **Le** presento il mio collega, Antonio Rossini.

2.

Sono di Londra.

4.

Sono di **Roma** (1). E tu?  
Io sono di **Vienna** (4).

Le presento il mio fidanzato. Lui è di **Stoccolma** (9).  
Ooh! Bellissima **Stoccolma** (9). Piacere di conoscerLa comunque.  
Piacere mio. Lei invece di dov'è?  
Io sono di **Oslo** (2).

Di dove sono i tuoi amici?  
Loro due sono di **Mosca** (5), invece loro tre sono di **Londra** (7).

**Praga** (3) si trova in **Repubblica Ceca**.  
**Atene** (6) si trova in **Grecia**.  
**Berlino** (8) si trova in **Germania**.  
**Parigi** (10) si trova in **Francia**.  
**Amsterdam** (11) si trova nei **Paesi Bassi**.





Le mie origini

A1 – Lezione 2



5.

- A. Da dove vieni? Vengo da Parigi.
- B. Da dove venite? Veniamo da Stoccolma.
- C. Da dove vengono? Vengono da Amsterdam.

6.

verbo <i>venire</i>	
io	vengo
tu	vieni
lui/lei	viene
noi	veniamo
voi	venite
loro	vengono

8.

“Mi parli del suo retaggio.”      “Lei di dov’è?”      “E sua madre?”      “Di Chicago. E lei?”



9.

- 1. La dottoressa chiede a Dena di dov’è. - VERO
- 2. Dena non vuole rispondere. - VERO
- 3. Dena è di Chicago. - FALSO
- 4. La madre di Dena è norvegese. - FALSO
- 5. Dena è americana. - VERO
- 6. La dottoressa è curiosa delle origini di Dena. - VERO
- 7. Dena sa conoscere perfettamente le sue origini. - FALSO
- 8. Le due donne usano la forma di cortesia. - VERO



Le mie origini

A1 – Lezione 2

Compiti per casa



1. Video

Da solo o con degli amici, traduci in LIS il testo che hai letto durante la lezione.

2. Preposizione DI (provenienza)

Di dove sei? Inserisci DI e il nome della città..

Io sono **DI** *New Orleans*, negli Stati Uniti d'America

Io sono \_\_\_\_, in Germania

Io sono \_\_\_\_, in Giappone

Io sono \_\_\_\_, in India

Io sono \_\_\_\_, in Congo

\_\_\_\_, in Alaska

Kinshasa      Tokyo      Juneau      Bombay      Berlino



Le mie origini

A1 – Lezione 2



**3. Verbo venire**

**Vengo da...** Completa con il verbo *venire*. Metti i nomi di città al posto giusto.

Esempio:

Buongiorno, mi chiamo Francois e *vengo da Roma*. ➡ Parigi

- A. Ciao sono José, \_\_\_\_\_ da ...Tokyo.
- B. Buongiorno, ci chiamiamo Chris e Jill. \_\_\_\_\_ da...Barcellona.
- C. Salve, lei è Nadia Slovenka e \_\_\_\_\_ da ...Vienna.
- D. Ciao, voi siete Klaudia e Marlene? E \_\_\_\_\_ da ...Londra?
- E. Buonasera, mi presento: sono Akiri Nagasaki e \_\_\_\_\_ da ...Mosca.

**4. essere DI - venire DA (origine, provenienza)**

Trasforma *essere di* in *venire da*.

Sono di Roma	Sei di Amsterdam	È di Praga			(Loro) Sono di Oslo
↓	↑	↓	↑	↑	↓
	Vieni da Amsterdam		Veniamo da Atene	Venite da Mosca	

**5. essere DI - venire DA (origine, provenienza)**

DI o DA? Completa con la preposizione corretta.

Il prosciutto è ___ Praga		Questo prosciutto viene ___ Praga		
La Sacher è ___ Vienna		Questa Sacher viene ___ Vienna		
Lo yogurt è ___ Atene		Questo yogurt viene ___ Atene		
Le Escargot sono ___ Parigi		Queste Escargot vengono ___ Parigi		



Le mie origini

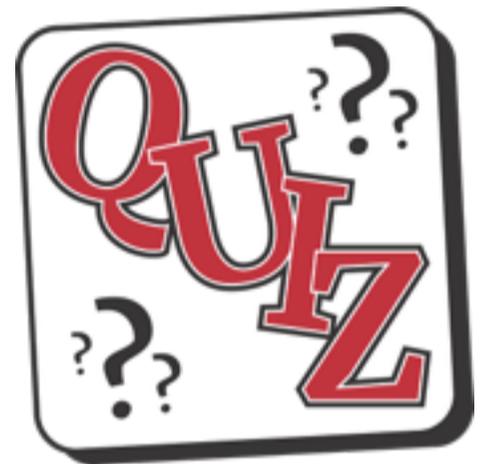
A1 – Lezione 2



**6. preposizione IN - stato in luogo**

Dove si trova ...? Rispondi al quiz nel minor tempo possibile! 1 punto di penalità se dimentichi la preposizione IN.

- A. Dove si trova Ankara? In \_\_\_\_\_
- B. Dove si trova Amsterdam?
- C. Dove si trova Atene?
- D. Dove si trova Berlino?
- E. Dove si trova Copenhagen?
- F. Dove si trova Londra?
- G. Dove si trova Madrid?
- H. Dove si trova Mosca?
- I. Dove si trova Parigi?
- J. Dove si trova Oslo?
- K. Dove si trova Stoccolma?
- L. Dove si trova Vienna?



**7. Lessico**

Ricomponi la frase e risolvi il mistero.

Il capoufficio si arrabbia con Leo perché ...



U T I T A R D O . R I U E A R R N C I V A  
M I N D I C O I N Q




Le mie origini

A1 – Lezione 2



Soluzioni - Compiti per casa

2.

Io sono di Berlino, in Germania.  
Io sono di Tokyo, in Giappone.  
Io sono di Bombay, in India.  
Io sono di Kinshasa, in Congo.  
Io sono di Juneau, in Alaska.

3.

- A. Ciao sono José, vengo da Barcellona.
- B. Buongiorno, ci chiamiamo Chris e Jill. Veniamo da Londra.
- C. Salve, lei è Nadia Slovenka e viene da Mosca.
- D. Ciao, voi siete Klaudia e Marlene? E venite da Vienna?
- E. Buonasera, mi presento: sono Akiri Nagasaki e vengo da Tokyo.

4.

Sono di Roma	Sei di Amsterdam	È di Praga	Siamo di Atene.	Siete di Mosca.	(Loro) Sono di Oslo
↓	↑	↓	↑	↑	↓
Vengo da Roma.	Vieni da Amsterdam	Viene da Amsterdam.	Veniamo da Atene	Venite da Mosca	(Loro) Vengono da Oslo.

5.

Il prosciutto è di Praga / Questo prosciutto viene da Praga  
La Sacher è di Vienna / Questa Sacher viene da Vienna  
Lo yogurt è di Atene / Questo yogurt viene da Atene  
La renna stufata è di Oslo / Questa renna stufata viene da Oslo  
Le Escargot sono di Parigi / Queste Escargot vengono da Parigi



## Le mie origini

## A1 – Lezione 2



**6.**

- A. Dove si trova Ankara? In Turchia.
- B. Dove si trova Amsterdam? In Olanda.
- C. Dove si trova Atene? In Grecia.
- D. Dove si trova Berlino? In Germania.
- E. Dove si trova Copenhagen? In Danimarca.
- F. Dove si trova Londra? In Inghilterra.
- G. Dove si trova Madrid? In Spagna.
- H. Dove si trova Mosca? In Russia.
- I. Dove si trova Parigi? In Francia.
- J. Dove si trova Oslo? In Norvegia.
- K. Dove si trova Stoccolma? In Svezia.
- L. Dove si trova Vienna? In Austria.

**7.**

Arriva con cinque minuti di ritardo



## Le mie origini

## A1 – Lezione 2

### Grammatica - Spiegazione



#### VERBO **VENIRE**

*Venire* indica un movimento verso la persona che usa il verbo.

*Ferruccio viene al bar.* = Ferruccio va nello stesso bar dove vado/sono anche io.

*Caterina e Giacomo vengono in ospedale più tardi.* = Caterina e Giacomo, più tardi, vanno nello stesso ospedale dove vado/sono anche io.

<b>venire</b>	
io	vengo
tu	vieni
lui/lei	viene
noi	veniamo
voi	venite
loro	vengono

#### PREPOSIZIONE **DI**

Puoi usare la preposizione *di* con il significato di “è abitante/è originario della città di”

*Maddalena è di Siracusa.* = Maddalena è abitante/è originaria della città di Siracusa

#### Attenzione!

Funziona solamente con i nomi delle città.

\**Maddalena è di Italia.* = ?



#### PREPOSIZIONE **IN**

La preposizione *in* ha spesso il significato di “stato in luogo”.

*Mario è in cucina.*

*Sei in casa?*

*Atene si trova in Grecia.*

*Viviamo in Italia.*

Se stai parlando di una città, puoi dire che “si trova in”...

*Parigi si trova in Francia.*

*Roma si trova in Italia.*

#### Attenzione!

*Amsterdam si trova **nei** Paesi Bassi.*

*Londra si trova **nel** Regno Unito.*





# Viaggi

## Lezione 3 - Livello A1



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3

**Obiettivi** 🎯

Dare e comprendere  
semplici istruzioni

**Risultati** 🏆

Dare indicazioni  
stradali

Introduzione



**1. Ripassare**  
Come continua la frase?

Robert Pattinson...

- A. è da Londra
- B. viene di Londra
- C. è di Londra



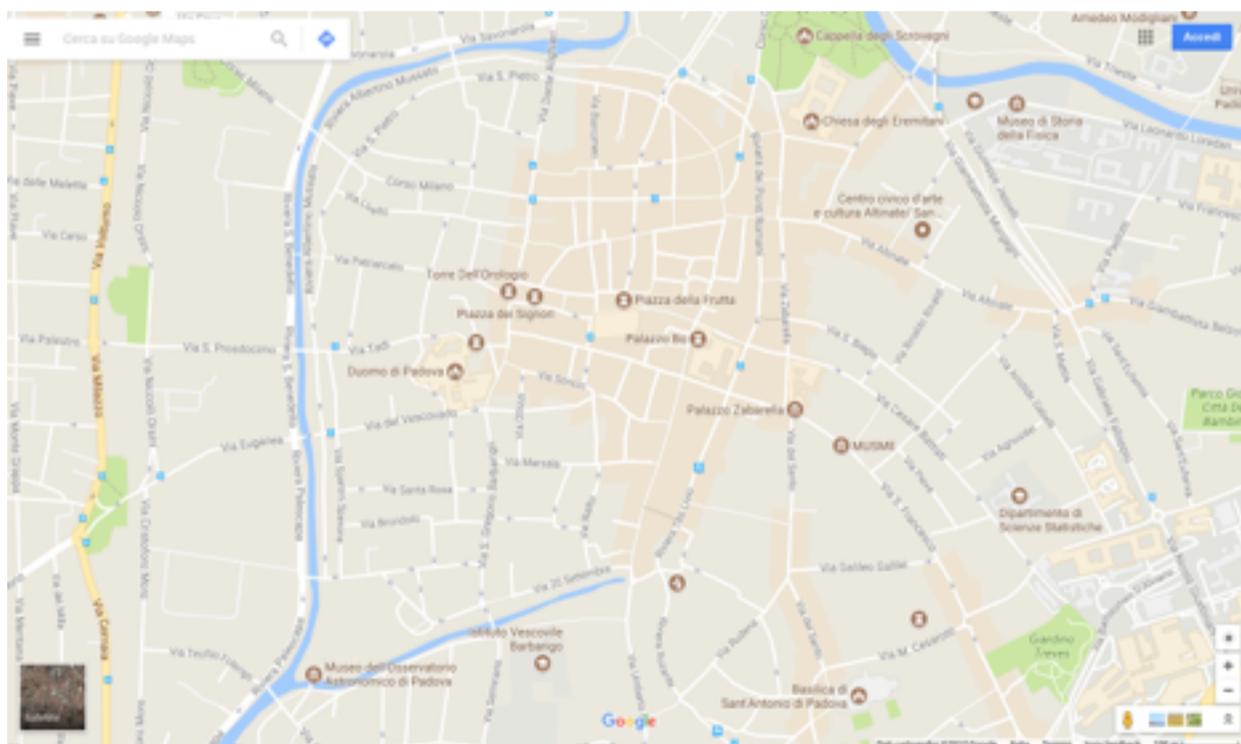
Kristen Stewart...

- A. viene di Los Angeles
- B. viene da Los Angeles
- C. è in Los Angeles



**2. Osservare e scrivere**

Osservate insieme la mappa di una città che conoscete bene. Cercate i luoghi più importanti e scrivetene i nomi. (*chiesa, teatro, cinema, banca, ospedale, scuola, ecc.*)





## Confronto italiano - LIS

### 3. Confrontare l'italiano con la LIS

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

*Prosegui dritto.*

*Svolta a destra.*

*Prendi la prima via sulla sinistra.*

1. Per te è **più breve** spiegare in LIS o in italiano?
2. Per spiegare le direzioni in LIS **usi di più la configurazione A, B o F?**
3. Quando una persona italiana spiega ad un sordo come raggiungere un luogo,

usa i **gesti**

o

i **segni?**





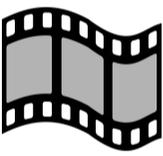
## Grammatica - Esercizi



### 4. Completare

A. Dai un nome a questi luoghi della città.

B. Quando viaggi in altri paesi, quali luoghi ti interessano di più? Metti una stella ★ accanto ai luoghi più importanti per te.

				★ ?
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

### 5. Mettere in ordine

Quali verbi servono per dare un ordine? Esempio: “*corri più veloce!*” “*correte più veloci!*” “*andiamo via!*”

imperativo informale

---



---



---



---



---



---

proseguo  
prendiamo  
girano  
prendi  
vai  
svolto  
svolta  
gira  
proseguì  
vanno



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**6. Completare**

Completa la tabella con i verbi all'imperativo presente.

	<i>comprare/ vendere/ aprire</i>	<b>girare</b>	<b>svoltare</b>	<b>prendere</b>	<b>proseguire</b>
 <b>tu</b>	compra! vendi! apri!				
 <b>voi</b>	comprate! vendete! aprite!				



## Lettura



### 7. Leggere

Leggi il testo della conversazione scritta.

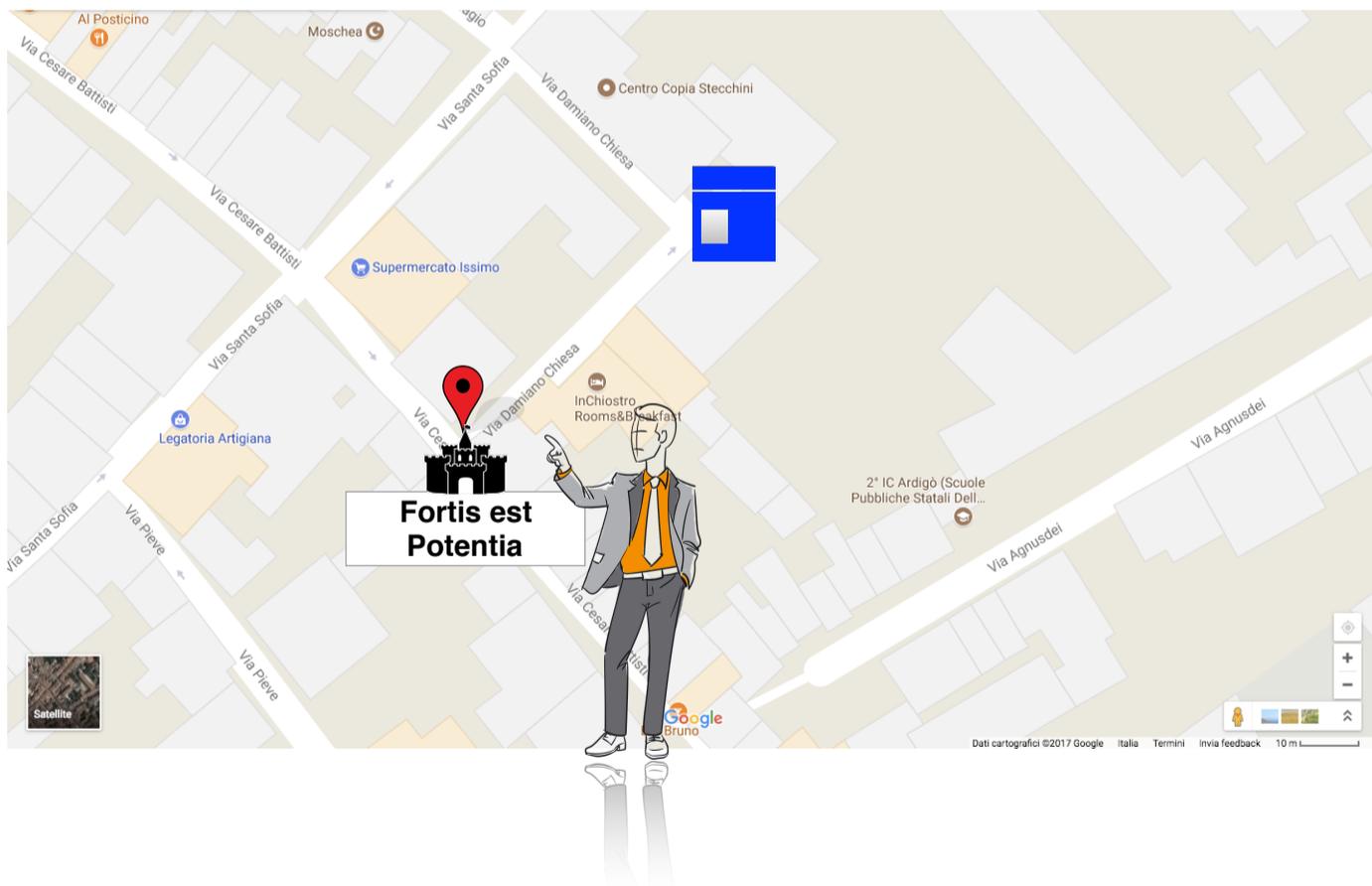
*Arrivando al Fortis est Potentia, vedo di nuovo le guardie. Sono molto impegnate. È presente una folla di ragazzini che deve oltrepassare i cancelli e la torre dal tetto a punta.*

*Raggiungo gli sportelli e chiedo: "Sapresti dirmi dove devo andare per le seconde prove dell'esercito?" [...]*

*"Vedi quell'incrocio? Prosegui dritto fin laggiù, dopodiché svolta a destra e prendi la prima via sulla destra: vedrai un grande capannone blu. Lì dentro si svolgono le tre prove finali" spiega un'addetta.*

### 8. Trovare e disegnare

Traccia sulla mappa il percorso descritto nel testo.





### 9. Sostituire

Togli le parole in rosso e al loro posto scrivi quelle indicate qui sotto. Fai attenzione alla preposizione: è un aiuto!

Arrivando *al Fortis est Potentia*, vedo di nuovo le guardie. Sono molto impegnate. È presente una folla di ragazzini che deve oltrepassare i cancelli e la torre dal tetto a punta.

Raggiungo *gli sportelli* e chiedo: “Sapresti dirmi dove devo andare per *le seconde prove dell’esercito*?” [...]

“Vedi *quell’incrocio*? Prosegui dritto fin laggiù, dopodiché svolta a *destra* e prendi la *prima* via sulla *destra*: vedrai *un grande capannone blu*. Lì dentro si svolgono le lezioni” spiega un’addetta.

sinistra	alla Torre dell’Orologio	quell’edificio giallo	sinistra
le prime lezioni di italiano del progetto Deaf Learning	seconda	un grande palazzo rosa	l’ufficio informazioni



## Scrittura



### 10. Scrivere

Uno studente è ospite della tua università. È in centro città e non ha la connessione internet. Ti chiede di aiutarlo. Deve andare a vedere uno spettacolo a teatro.

“Scusa, mi puoi aiutare? Dove devo andare per lo spettacolo della compagnia Buffoni?”

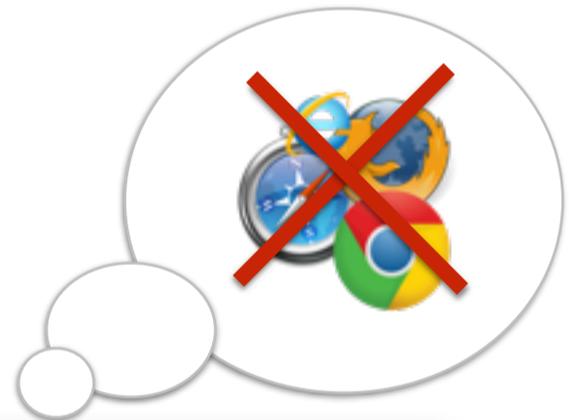
---

---

---

Alcune parole e frasi per facilitarti il compito.

prosegui dritto / vai dritto  
svolta a destra / gira a destra  
svolta a sinistra / gira a sinistra  
all'incrocio...  
all'angolo...  
davanti a sé vedrai un/uno/una...  
la prima/la seconda/la terza...  
il primo/il secondo/il terzo...  
via  
piazza  
edificio





Chiedere e dare indicazioni

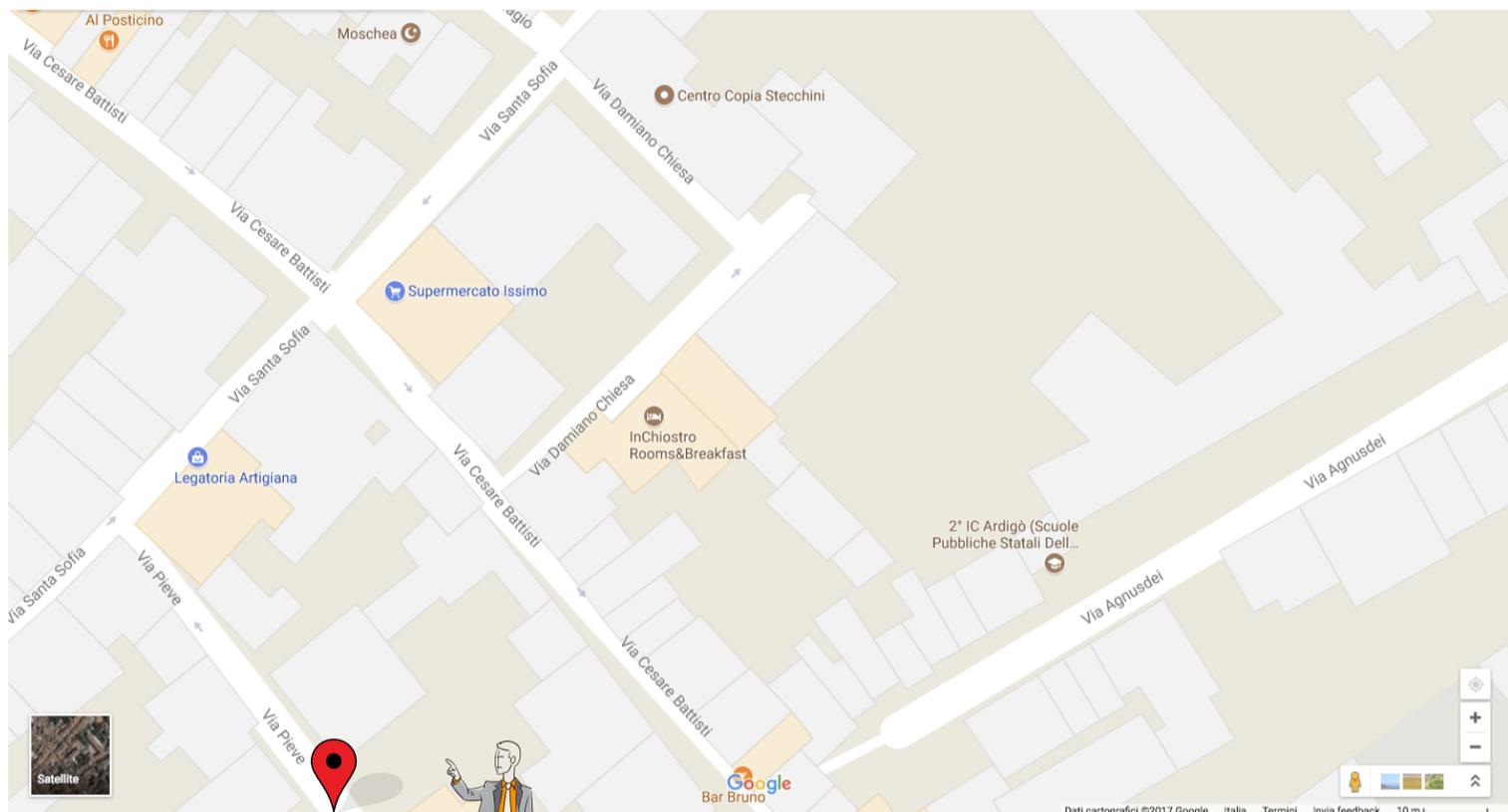
A1 – Lezione 3

Verifica



**11. Verificare**

Segui le indicazioni scritte da un compagno e segna il percorso sulla mappa.  
Dov'è il teatro secondo lui/lei?



Il professore è  
qui





## Lessico



### 12. Domande e risposte in LIS

Scegli tre nomi e trova dei **sinonimi** (= parola con significato simile).  
Segna la traduzione delle altre parole/frasi.

mappa  
percorso  
ospedale  
WC  
albergo  
bar  
castello  
teatro  
guardie  
cancelli  
torre  
edificio  
ufficio  
ospite  
via  
piazza  
indicazioni  
addetta  
prosegui dritto  
svolta a destra  
prendi la prima via sulla sinistra  
vedi quell'incrocio?  
si svolgono le prove  
oltrepassare  
laggiù  
dopodiché  
lì dentro  
all'angolo  
all'incrocio  
impegnate  
una folla di ragazzini

<b>nomi</b>			
<b>sinonimi</b>			





Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3

Soluzioni - Lezione



1.

Robert Pattinson...

B. è di Londra

Kristen Stewart...

B. viene da Los Angeles

4.



ospedale



ristorante



sportello  
bancomat



WC



negozio



albergo



cinema



bar



castello



supermercato



farmacia



teatro

5.

imperativo informale

prendi

vai

gira

svolta

prosegui

6.

	<i>comprare/ vendere/ aprire</i>	<b>girare</b>	<b>svoltare</b>	<b>prendere</b>	<b>proseguire</b>
👉 <b>tu</b>	compra! vendi! apri!	gira!	svolta!	prendi!	prosegui!
👉 <b>voi</b>	comprate! vendete! aprite!	girate!	svoltate!	prendete!	proseguite!



## Chiedere e dare indicazioni

## A1 – Lezione 3



9.

Arrivando *alla Torre dell'Orologio*, vedo di nuovo le guardie. Sono molto impegnate. È presente una folla di ragazzini che deve oltrepassare i cancelli e la torre dal tetto a punta.

Raggiungo *l'ufficio informazioni* e chiedo: “Sapresti dirmi dove devo andare per *le prime lezioni di italiano del progetto Deaf Learning*?” [...]

“Vedi *quell'edificio giallo*? Prosegui dritto fin laggiù, dopodiché svolta a *sinistra* e prendi la *seconda* via sulla *sinistra*: vedrai *un grande palazzo rosa*. Lì dentro si svolgono le lezioni” spiega un'addetta.



## Compiti per casa



### 1. Tradurre in LIS

Da solo o con degli amici, traduci in LIS il testo che hai scritto durante la lezione (Esercizio n° 10).

### 2. Preposizione A - stato in luogo

Metti la preposizione A nel posto giusto.

1. Paolo      è      teatro.
2. Giulia      si      trova      Il'      angolo      di      via      Pertini.
3. Martina      ed      Enrico      sono      casa.
4. Vittorio      si      trova      Il'      incrocio      principale.
5. Siamo      Il'      ospedale.

### 3. Preposizione A - moto a luogo

Riordina le ultime 3 parole e scrivi le frasi che ottieni.

1. Angela	a	va	casa
2. Carmelo	corre	scuola	a
3. (Tu)	ospedale	all'	vai
4. Anna e Tiberio	vanno	incrocio	all'
5. (Noi)	al	corriamo	cinema

1. \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_.
4. \_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_.



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**4. Dove...?**

Chiedi dove si trova/si trovano questi luoghi.



1. Dove si trova l'ospedale?

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



5. Imperativo informale (1)

Metti in ordine il percorso. Poi scrivi i verbi all'imperativo per dare gli ordini giusti.



all'albergo <i>girare a sinistra</i>
<i>proseguire dritto</i>
al secondo incrocio <i>girare a destra</i>
al supermercato <i>girare a destra</i>
al ristorante <i>girare a sinistra</i>
al primo incrocio <i>proseguire dritto</i>

1°
2°
3°
4°
5°
6°



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**6. Imperativo informale (2)**

Dai indicazioni ad una tua amica. Scegli l'opzione giusta.

*Prosegui/Proseguo/Proseguisci dritto, poi svoltate/svoltiamo/svolta a sinistra. All'incrocio, prende/prendi/prendono la prima via a destra. Proseguiamo/Proseguiscono/Prosegui per circa 500 metri e sulla sinistra vedrà un edificio rosa. Svolti/Svoltare/Svoli a destra e poi vado/andi/vai avanti dritto fino al ristorante.*

**7. Imperativo informale (3)**

Tuo nonno Ilario vuole tornare a casa ma si è perso. Correggi le sue frasi e indicagli la via di casa.

Percorso di nonno Ilario		Percorso corretto
		
<p>“Proseguo dritto, svolto a sinistra, svolto a destra, proseguo fino all'incrocio, all'incrocio giro a destra, vado fino al supermercato, svolto a sinistra.”</p>		<p>Girare a destra proseguire dritto svoltare a sinistra proseguire dritto fino al castello al castello girare a sinistra andare dritto svoltare alla prima a destra</p>
<p>👉 <i>Non proseguire dritto!</i></p>		<p>👉 <i>Gira a destra.</i></p>



## 8. Numeri ordinali

Guarda la classifica della gara di nuoto. Rispondi alle domande usando i numero ordinali.

### Samsun 2017

Results

Swimming 100m freestyle - men

22 Jul 2017

Rank	Athlete	Nation	Time
1	DENISOV Miron Mikhaylovich (athletes.asp?25022)	 (countries.asp?country=RUS) RUS (countries.asp?country=RUS)	51.51
2	ZHIVAEV Andrei Alexeevich (athletes.asp?34719)	 (countries.asp?country=RUS) RUS (countries.asp?country=RUS)	51.69
3	KABBACH Guilherme Maia (athletes.asp?22352)	 (countries.asp?country=BRA) BRA (countries.asp?country=BRA)	51.95
4	FUJIHARA Satoi (athletes.asp?26187)	 (countries.asp?country=JPN) JPN (countries.asp?country=JPN)	53.08
5	PIORO Artur Zbigniew (athletes.asp?19444)	 (countries.asp?country=POL) POL (countries.asp?country=POL)	53.75
6	LYTVYNENKO Oleksii (athletes.asp?32763)	 (countries.asp?country=UKR) UKR (countries.asp?country=UKR)	54.12
7	KONKIN Viktor (athletes.asp?30239)	 (countries.asp?country=UKR) UKR (countries.asp?country=UKR)	54.28
8	DELLIEU Pierre Graham (athletes.asp?38852)	 (countries.asp?country=RSA) RSA (countries.asp?country=RSA)	54.64

Copyright © 2017 International Committee of Sports for the Deaf. All rights reserved.

Terms of Use (icsd.asp?terms-of-use)

- A. Il brasiliano KABBACH è arrivato \_\_\_\_\_ .
- B. L'ucraino LYTVYNENKO è arrivato \_\_\_\_\_ .
- C. Il russo ZHIVAEV è arrivato \_\_\_\_\_ .
- D. Il sudafricano DEL LIEU è arrivato \_\_\_\_\_ .
- E. Il giapponese FUJIHARA è arrivato \_\_\_\_\_ .
- F. Il polacco PIORO è arrivato \_\_\_\_\_ .
- G. Il russo DENISOV è arrivato \_\_\_\_\_ .
- H. L'ucraino KONKIN è arrivato \_\_\_\_\_ .



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**9. Lessico**

Gara di velocità. Completa le lettere iniziali con i nomi dei luoghi della città.

A \_\_\_\_\_

B \_\_\_\_\_

C \_\_\_\_\_

F \_\_\_\_\_

I \_\_\_\_\_

N \_\_\_\_\_

O \_\_\_\_\_

P \_\_\_\_\_

R \_\_\_\_\_

S \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_

U \_\_\_\_\_

V \_\_\_\_\_





## Soluzioni - Compiti per casa

### 2.

1. Paolo è **a** teatro.
2. Giulia si trova **all'** angolo di via Pertini.
3. Martina ed Enrico sono **a** casa.
4. Vittorio si trova **all'** incrocio principale.
5. Siamo **all'** ospedale.

### 3.

1. Angela va a casa.
2. Carmelo corre a scuola.
3. (Tu) vai all'ospedale.
4. Anna e Alberto vanno all'incrocio.
5. (Noi) corriamo al cinema.

### 4.

1. Dove si trova l'ospedale?  
\_\_\_\_\_
2. Dove si trova il ristorante?  
\_\_\_\_\_
3. Dove si trova lo sportello bancomat?  
\_\_\_\_\_
4. Dove si trova il WC?  
\_\_\_\_\_
5. Dove si trova il negozio?  
\_\_\_\_\_
6. Dove si trova l'albergo?  
\_\_\_\_\_
7. Dove si trova il cinema?  
\_\_\_\_\_
8. Dove si trova il bar?  
\_\_\_\_\_
9. Dove si trova il castello?  
\_\_\_\_\_
10. Dove si trova il supermercato?  
\_\_\_\_\_
11. Dove si trova la farmacia?  
\_\_\_\_\_
12. Dove si trova il teatro?  
\_\_\_\_\_

### 5.

- |    |  |
|----|--|
| 1° | <i>proseguire dritto</i>                   |
| 2° | al supermercato <i>girare a destra</i>     |
| 3° | all'albergo <i>girare a sinistra</i>       |
| 4° | al ristorante <i>girare a sinistra</i>     |
| 5° | al primo incrocio <i>proseguire dritto</i> |
| 6° | al secondo incrocio <i>girare a destra</i> |



## Soluzioni - Compiti per casa



6.

*Prosegui dritto, poi svoltate/svoltiamo/svolta a sinistra. All'incrocio, prendi la prima via a destra. Prosegui per circa 500 metri e sulla sinistra vedrà un edificio rosa. Svolti a destra e poi vai avanti dritto fino al ristorante.*

7.



☞ <i>Non proseguire dritto!</i>	☞ <i>Gira a destra.</i>
Non svoltare a sinistra!	Prosegui dritto.
Non svoltare a destra!	Svolta a sinistra.
Non proseguire fino all'incrocio!	Prosegui dritto fino al castello.
All'incrocio non girare a destra!	
Non andare fino al supermercato!	
Non svoltare a sinistra!	

8.

- A. Il brasiliano KABBACH è arrivato terzo .
- B. L'ucraino LYTVYNENKO è arrivato sesto .
- C. Il russo ZHIVAEV è arrivato secondo .
- D. Il sudafricano DEL LIEU è arrivato ottavo .
- E. Il giapponese FUJIHARA è arrivato quarto .
- F. Il polacco PIORO è arrivato quinto .
- G. Il russo DENISOV è arrivato primo .
- H. L'ucraino KONKIN è arrivato settimo .



Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3

Grammatica - Spiegazione



**DOVE...?**

È un interrogativo (= *chi, quando, come, perché*).

Con dove puoi chiedere dove si trova un oggetto o un edificio (stato in luogo), ma anche puoi chiedere dove va qualcuno (moto a luogo).

*Dove si trova l'ospedale?* - stato in luogo

*Dove mangiate stasera?* - stato in luogo

*Dove vai?* - moto a luogo



*Ristorante Tre Mori*

*Dove mangiate stasera?*

**PREPOSIZIONE A**

La preposizione a con valore di stato in luogo - moto a luogo.

*Sono/vado all'ospedale*

*Sono/vado al ristorante*

*Sono/vado allo sportello*

*Sono/vado al WC*

*Sono/vado al cinema*

*Sono/vado al bar*

*Sono/vado al supermercato*

*Sono/vado a teatro*

**Attenzione!**

Non funziona con tutti i nomi di luoghi.

*Sono/vado a-in via Pertini -*

*Sono/vado a-in piazza Cavour*





Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**IMPERATIVO INFORMALE**

L'imperativo serve per dare un ordine.

Di solito, per dare un ordine, ti rivolgi direttamente ad una persona (*tu*) o più persone (*voi*).

*Dai, corri più veloce! Dobbiamo arrivare in tempo.*  
*Forza, tirate più forte quella corda!*

imperativo informale			
tu	<i>gira</i>	<i>prendi</i>	<i>proseguì</i>
voi	<i>girate</i>	<i>prendete</i>	<i>proseguite</i>

Quando l'ordine, rivolto a *noi*, è un'esortazione, un "caldo invito" a fare qualcosa:

*Dai ragazzi, smettiamo di litigare.*

congiuntivo esortativo			
noi	<i>giriamo</i>	<i>prendiamo</i>	<i>proseguiamo</i>

L'imperativo di *essere* e *avere* è irregolare.

*Sii paziente, aspetta ancora un attimo.*  
*Abbate pietà di noi.*

imperativo essere - avere		
tu	<i>sii</i>	<i>abbi</i>
voi	<i>siate</i>	<i>abbiate</i>
noi	<i>siamo</i>	<i>abbiamo</i>





Chiedere e dare indicazioni

A1 – Lezione 3



**NUMERI ORDINALI**

Prendi la **seconda** via sulla sinistra.

Rossi è **terzo** in classifica.

Questa è la **prima** volta che guido.

Per i miei nonni oggi è il **cinquantesimo** anniversario di nozze!

Siamo agli **ottavi** di finale.

I numeri ordinali permettono di mettere in ordine cose, persone ed azioni secondo una sequenza precisa. Hanno desinenza singolare in -o/-a, plurale in -i/-e.



1°	primo	6°	sesto
2°	secondo	7°	settimo
3°	terzo	8°	ottavo
4°	quarto	9°	nono
5°	quinto	10°	decimo

11°	undicesimo	20°	ventesimo
12°	dodicesimo	30°	trentesimo
13°	tredicesimo	40°	quarantesimo
14°	quattordicesimo	50°	cinquantesimo
15°	quindicesimo	60°	sessantesimo
17°	diciassettesimo	70°	settantesimo
18°	diciottesimo	80°	ottantesimo
19°	diciannovesimo	90°	novantesimo
		100°	centesimo



# Viaggi

## Lezione 4 - Livello A1



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

**Obiettivi** 🎯

Dare e comprendere  
semplici istruzioni

**Risultati** 🏆

Dare e seguire  
istruzioni

Introduzione



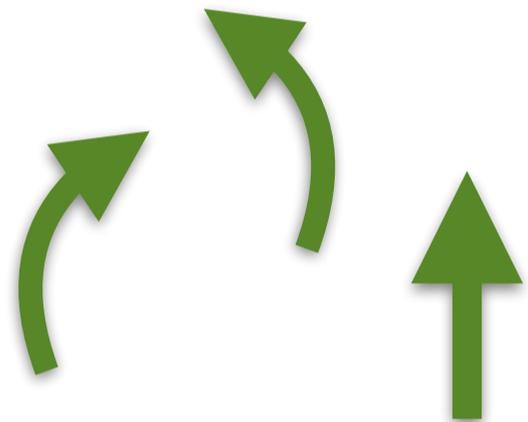
**1. Ripassare**

Collega le frecce alle indicazioni.

Prosegui dritto.

Svolta a destra.

Prendi la prima via sulla  
sinistra.



**2. Indovinare**

Qualcuno ha già fatto un esercizio di brainstorming. Leggi tutte le parole e indovina quale sarà l'argomento della lezione.





## Confronto italiano - LIS



### 3. **Confrontare l'italiano con la LIS**

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

*Clicca su “cerca” per avviare la ricerca.  
Il sito sta elaborando la tua richiesta.*

1. Cosa significa **su** “cerca”?
2. Cosa significa **per avviare**?
3. Come segni **sta elaborando** in LIS?
4. Come segni **sta disegnando; sta bevendo; sta aprendo la porta**?



## Grammatica - Esercizi



### 4. Completare

Scrivi il verbo all'infinito nella colonna centrale. Poi trasforma i verbi all'imperativo informale.

INFORMALE - tu	INFINITO DEL VERBO
<i>apri</i>	<i>aprire</i>
seleziona	
indica	
effettua	
visualizza	

### 5. Trasformare

Mario sta seguendo le istruzioni per comprare un biglietto del treno. Ma sta facendo molte cose sbagliate! Fermalo in tempo.

*Apro il sito con i virus.* → **Non aprire il sito con i virus!**

1. Clicco su compra. →
2. Visualizzo il treno più costoso. →
3. Inserisco il numero del mio conto in banca. →
4. Confermo l'acquisto anche se non sono sicuro. →
5. Seleziono il viaggio che non voglio acquistare. →



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

**6. Collegare**

Collega le immagini seguendo queste tracce:



sta correndo

sta caricando

sta mangiando



**7. Mettere in ordine**

Metti in ordine le parole per formare frasi di senso compiuto.

Luca / lavorando / sta → **Luca sta lavorando.**

1. stanno / Martina / correndo / e / Fernando →
2. arrivando / noi / stiamo →
3. voi / partendo / state →
4. il / negozio / io / sto / aprendo →

**8. Completare**

Completa con il verbo *stare* coniugato.

A. Cosa \_\_\_\_\_ facendo, perché non mi rispondi ai messaggi?  
Scusami, sono impegnato. \_\_\_\_\_ dipingendo i muri di casa.

B. Cosa \_\_\_\_\_ facendo quelle persone laggiù?  
Sono dei volontari del comune. \_\_\_\_\_ pulendo il parco.

C. Cosa \_\_\_\_\_ facendo voi due assieme?  
\_\_\_\_\_ scrivendo una relazione per domani.

<b>stare</b>	
io	sto
tu	stai
lui/lei	sta
noi	stiamo
voi	state
loro	stanno



## Acquistare un biglietto del treno

## A1 – Lezione 4

### Lettura



#### 9. Leggere

Leggi le istruzioni per acquistare un biglietto del treno dal sito internet.

*Inserisci le informazioni richieste nell'apposito form:*

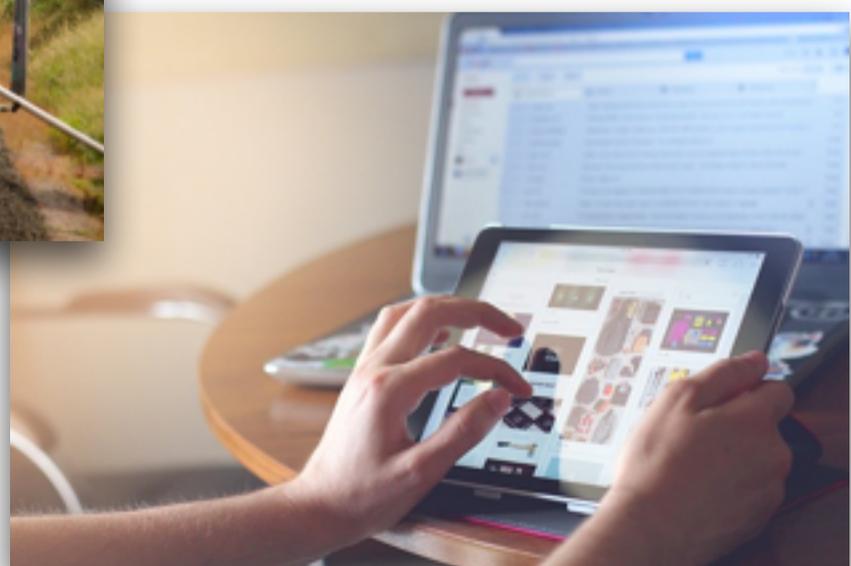
1. Indica se vuoi effettuare un viaggio di sola andata o di andata e ritorno
2. Seleziona la stazione nel menù a tendina
3. Seleziona il numero di passeggeri (max 7)
4. Clicca su "cerca" per avviare la ricerca

*Nella pagina "scelta viaggio":*

5. Per conoscere le fermate intermedie clicca sulla "i" (informazioni) accanto al numero del treno.
6. Per scegliere l'offerta clicca sul prezzo della soluzione che vuoi acquistare
7. Clicca su "vedi carrello" per visualizzare il dettagli della tua ricerca

*Alla fine comparirà la scritta:*

*"Attendi. Il sito sta elaborando la tua richiesta."*



Testo riadattato tratto da <http://www.trenitalia.com/tcom/Informazioni/Come-acquistare-online-il-biglietto>



## Acquistare un biglietto del treno

## A1 – Lezione 4



### 10. Mettere in ordine

Metti in ordine le sequenze con i numeri.

- Seleziona il numero di passeggeri (max 7)
- Per conoscere le fermate intermedie clicca sulla “i” (informazioni) accanto al numero del treno.
- Clicca su “vedi carrello” per visualizzare il dettagli della tua ricerca
- 7 Indica se vuoi effettuare un viaggio di sola andata o di andata e ritorno
- Seleziona la stazione nel menù a tendina
- Per scegliere l’offerta clicca sul prezzo della soluzione che vuoi acquistare
- Clicca su “cerca” per avviare la ricerca

### 11. Collegare e cercare nel testo

Trova nel testo le frasi con lo stesso significato di queste.

- A. Vuoi un biglietto di andata e ritorno o sola andata? Clicca sulla casella.
- B. Vuoi sapere dove ferma il treno durante il viaggio? Clicca sulla “i” vicino al numero del treno.
- C. Ti serve un biglietto per una persona o più persone? Il massimo è 7.

### 12. Cercare nel testo e trasformare

Cerca nel testo le frasi mancanti e scrivile nella prima colonna.

	
<i>clicca su cerca</i>	per avviare la ricerca
	per conoscere le fermate intermedie
	per scegliere l’offerta
	per visualizzare i dettagli della tua richiesta



## Acquistare un biglietto del treno

## A1 – Lezione 4



### 13. Mettere in ordine

Metti in ordine le parole e scrivi una frase di senso compiuto.

tua / sta / sito / elaborando / richiesta / la / il → \_\_\_\_\_

### 14. Acquistare un biglietto online

Tu ed un tuo compagno provate ad acquistare un biglietto per Daniela. Poi rispondete alle domande. Ecco alcune informazioni che vi serviranno:

Daniela vuole andare da Venezia a Rovigo il giorno dieci del prossimo mese.

Vuole partire da Venezia verso le otto di mattina.

Vuole partire da Rovigo verso le sei di sera.

Vuole pagare il meno possibile.

A. Quali fermate intermedie fa il treno? \_\_\_\_\_

B. Quanto costa il viaggio in totale? \_\_\_\_\_



## Scrittura



### 15. Scrivere

Scrivi 2 frasi. Devono contenere le parole:

- 1) per - su - clicca
- 2) da - sta - treno - arrivando

---

---

---



## Verifica



### 16. **Verificare**

**Correggi le frasi del tuo compagno.**

**In alternativa, correggi queste:**

- 1) *Per comprare il biglietto, clicca per “continua”.*
- 2) *Il treno sta da Bologna.*



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

Lessico



**17. Giocare**

Con un compagno, gioca ad associare le parole:

- segna in LIS una parola (o fai lo spelling con la l'alfabeto manuale);
- il compagno dev'essere velocissimo ad associarvi un'altra parola della lista (segno o dattilologia);
- barrate le parole via via che giocate.
- La prima coppia che termina la lista vince.



**Giocatore A**

ricerca  
andata  
riepilogo  
stazione  
carrello  
informazioni  
offerta  
andata  
ritorno  
viaggio  
fermata  
dettagli  
acquisto  
biglietto  
menù a tendina  
treno  
passeggeri  
relazione  
visualizzare  
inserire  
cliccare  
effettuare  
selezionare  
indicare  
caricare  
avviare  
regionale  
veloce  
max/massimo

**Giocatore B**

ricerca  
andata  
riepilogo  
stazione  
carrello  
informazioni  
offerta  
andata  
ritorno  
viaggio  
fermata  
dettagli  
acquisto  
biglietto  
menù a tendina  
treno  
passeggeri  
relazione  
visualizzare  
inserire  
cliccare  
effettuare  
selezionare  
indicare  
caricare  
avviare  
regionale  
veloce  
max/massimo





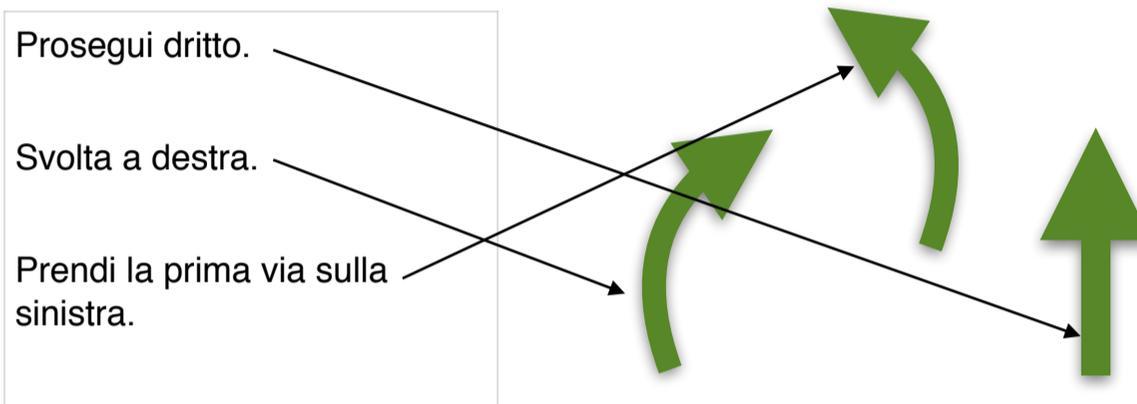
Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

Soluzioni - Lezione



1.



4.

clicca	cliccare
seleziona	selezionare
indica	indicare
conferma	confermare
inserisci	inserire
effettua	effettuare
visualizza	visualizzare

5.

1. Clicco su compra. → Non cliccare su compra!
2. Visualizzo il treno più costoso. → Non visualizzare il treno più costoso!
3. Inserisco il numero del mio conto in banca. → Non inserire il numero del tuo conto in banca!
4. Confermo l'acquisto anche se non sono sicuro. → Non confermare l'acquisto se non sei sicuro!
5. Seleziono il viaggio che non voglio acquistare. → Non selezionare il viaggio che non vuoi acquistare!



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4



7.

1. Luca sta lavorando
2. Martina e Fernando stanno correndo
3. Noi stiamo arrivando
4. Voi state partendo
5. Io sto aprendo il negozio

8.

A. Cosa **stai** facendo, perché non mi rispondi ai messaggi?  
Scusami, sono impegnato. **Sto** dipingendo i muri di casa.

B. Cosa **stanno** facendo quelle persone laggiù?  
Sono dei volontari del comune. **Stanno** pulendo il parco.

C. Cosa **state** facendo voi due assieme?  
**Stiamo** scrivendo una relazione per domani.

10.

1. Indica se vuoi effettuare un viaggio di sola andata o di andata e ritorno
2. Seleziona la stazione nel menù a tendina
3. Seleziona il numero di passeggeri (max 7)
4. Clicca su “cerca” per avviare la ricerca
5. Per conoscere le fermate intermedie clicca sulla “i” (informazioni) accanto al numero del treno.
6. Per scegliere l’offerta clicca sul prezzo della soluzione che vuoi acquistare
7. Clicca su “vedi carrello” per visualizzare il dettaglio della tua ricerca

11.

- A. Vuoi un biglietto di andata e ritorno o sola andata? Clicca sulla casella. = **Indica se vuoi effettuare un viaggio di sola andata o di andata e ritorno**
- B. Vuoi sapere dove ferma il treno durante il viaggio? Clicca sulla “i” vicino al numero del treno. = **Per conoscere le fermate intermedie clicca sulla “i” (informazioni) accanto al numero del treno.**
- C. Ti serve un biglietto per una persona o più persone? Il massimo è 7. = **Seleziona il numero di passeggeri (max 7)**

12.



<i>clicca su cerca</i>	per	avviare la ricerca
clicca sulla “i” (informazioni) accanto al numero del treno	per	per conoscere le fermate intermedie
clicca sul prezzo della soluzione che vuoi acquistare	per	per scegliere l’offerta
Clicca su “vedi carrello”	per	per visualizzare i dettagli della tua richiesta

13. Il sito sta elaborando la tua richiesta.



## Compiti per casa



### 1. Imperativo negativo informale

Cosa diresti a questi bambini? Usa l'imperativo negativo.



spiare i vicini

giocare con il cibo

toccare il serpente

urlare

leccare il piatto

1. *Non correre vicino all'acqua!*

2.

3.

4.

5.

6.



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4



**2. Imperativo negativo formale**

Chi scrive queste frasi? Indovina.

- Non mi licenzi, La prego!
- Non faccia caso alla mia ultima email professoressa, ho sbagliato indirizzo.
- Non scappi via subito dopo la riunione, devo parlarLe.
- Non dica così, è un piacere per me aiutarLa.
- Non dica a nessuno che mi ha vista qui stasera, d'accordo?

- A. lo studente → alla professoressa
- B. il direttore → al dipendente
- C. la donna con l'amante → al cameriere
- D. l'infermiera → al signore malato
- E. il dipendente → al direttore

**3. Stare + gerundio (1)**

Cosa sta/stanno facendo? Abbina la frase all'immagine giusta.



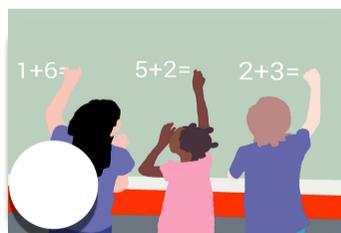
**A** stanno leggendo



**B** sta dormendo



**C** sta guidando



**D** stanno ridendo



**F** stanno risolvendo



**G** stanno lavorando



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

**4. Stare + gerundio (2)**

Guarda questo breve video animato <https://www.youtube.com/watch?v=EkepTxmzC1M>. Poi descrivi cosa stanno facendo i protagonisti nelle scene illustrate sotto. Usa le parole suggerite.



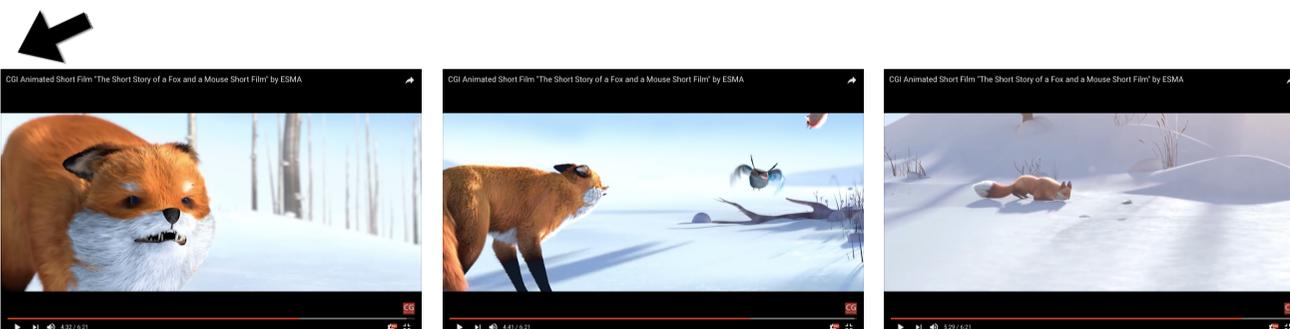
Three empty rounded rectangular boxes for writing descriptions of the first two video frames.



Three empty rounded rectangular boxes for writing descriptions of the next three video frames.



Three empty rounded rectangular boxes for writing descriptions of the next three video frames.



Three empty rounded rectangular boxes for writing descriptions of the final three video frames.

- la volpe
- il topolino
- i gufi
- camminare
- inseguire
- scappare
- dormire
- osservare
- cadere
- volare
- nuotare
- scivolare
- ringhiare
- fuggire
- giocare



## Acquistare un biglietto del treno

## A1 – Lezione 4



### 5. Stare + gerundio (3)

Riflessione: prova a raccontare in LIS il video. Come descrivi le azioni in corso?

### 6. Preposizione per + infinito

Suggerisci ad una persona amica cosa fare per ottenere questi risultati.

Per superare la prova, \_\_\_\_\_

Per rimanere in salute, \_\_\_\_\_

Per sorridere di più, \_\_\_\_\_

Per trovare un lavoro, \_\_\_\_\_

Per avere più tempo libero, \_\_\_\_\_

### 7. Lessico

Completa lo schema con alcune delle parole nuove imparate a lezione.

The screenshot shows the Trenitalia website interface with several yellow callout boxes containing instructions in Italian:

- Scegli se fare un viaggio di solo andata** (Choose if you want a one-way trip)
- Inserisci una delle suggerite in tendina** (Insert one of the suggestions in the dropdown menu)
- Scegli le date di** (Choose the dates of)
- Apri questa sezione se vuoi affinare la tua ricerca** (Open this section if you want to refine your search)
- Indica quanti sono i adulti e ragazzi (max 7)** (Indicate how many adults and children (max 7))
- Scegli questa opzione se vuoi le soluzioni più convenienti in un intervallo di +/-3 giorni** (Choose this option if you want the most convenient solutions in a +/-3 day interval)
- Scegli se vuoi cercare tra le Principali soluzioni, le Freccie,** (Choose if you want to search among the main solutions, the Freccie,)
- Clicca qui per avviare la** (Click here to start the)

Immagine e testo riadattati e tratti da <http://www.trenitalia.com/tcom/Informazioni/Come-acquistare-online-il-biglietto>



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

Soluzioni - Compiti per casa



1.

1. *Non correre vicino all'acqua!*

2. Non giocare con il cibo!

3. Non leccare il piatto!

4. Non toccare il serpente!

5. Non urlare!

6. Non spiare i vicini!

2.

E. Non mi licenzi, La prego!

A. Non faccia caso alla mia ultima email professoressa, ho sbagliato indirizzo.

B. Non scappi via subito dopo la riunione, devo parlarLe.

D. Non dica così, è un piacere per me aiutarLa.

C. Non dica a nessuno che mi ha vista qui stasera, d'accordo?

3.



D

A stanno leggendo



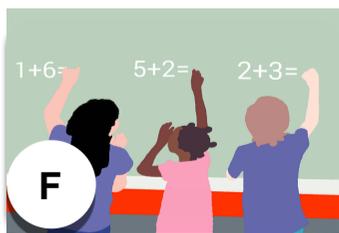
G

B sta dormendo



B

C sta guidando



F

D stanno ridendo



C

F stanno risolvendo



A

G stanno lavorando



## Acquistare un biglietto del treno

## A1 – Lezione 4

7.



The screenshot shows the Trenitalia website interface with several yellow callout boxes providing instructions:

- Scegli se fare un viaggio di solo andata o andata e ritorno**: Points to the radio buttons for "Andata", "Andata e Ritorno", and "Viaggi Multipli".
- Inserisci una delle stazioni suggerite in tendina**: Points to the dropdown menu for the destination station, which shows "milano centrale", "Milano Centrale", and "Milano Certosa".
- Scegli le date di viaggio**: Points to the date and time selection fields, showing "Andate: 12-06-2017" and "Ore: 12".
- Indica quanti sono i passeggeri adulti e ragazzi (max 7)**: Points to the "Adulti: 1" and "Ragazzi: 0" input fields.
- Scegli se vuoi cercare tra le Principali soluzioni, le Freccie, Regionali**: Points to the "Cerca: Principali Soluzioni" dropdown menu.
- Apri questa sezione se vuoi affinare la tua ricerca**: Points to the "Altre opzioni di ricerca" section, which includes checkboxes for "Miglior prezzo (solo treni nazionali)", "Soluzioni senza cambi", "Voglio cercare un'offerta", and "Voglio inserire il mio codice CartaFRECCIA".
- Clicca qui per avviare la ricerca**: Points to the red "Cerca" button.
- Scegli questa opzione se vuoi visualizzare le soluzioni più convenienti in un intervallo di +/-3 giorni**: Points to the "Miglior prezzo" checkbox.

The website header includes "Home Trenitalia", "FS News", "FSNews Radio", "LaFreccia.it", "LaFreccia.mag", and "Italiano". The main navigation bar includes "Assistenza e Contatti" and "Area riservata". The footer contains "Trenitalia", "© Gruppo Ferrovie 2013", "Costati", "Note Legali", "Cookie", "Partita IVA 06359501001", "Condizioni di trasporto", "Numero unico nazionale", "Mappe", and "Accessibilità".



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4

Grammatica - Spiegazione



**STARE + GERUNDIO**

Stare + gerundio si usa per parlare di un'azione che succede in questo momento.

es: Sto uscendo ora, mi raggiungi e pranziamo assieme?

es: Stiamo andando in montagna, vieni anche tu?

Il verbo **stare** è un verbo irregolare:

<b>stare</b>	
io	sto
tu	stai
lui/lei	sta
noi	stiamo
voi	state
loro	stanno



Il gerundio:

**-are → -ando**

es: guardare → guardando; mangiare → mangiando; camminare → camminando

**-ere → -endo**

es: vedere → vedendo; scrivere → scrivendo; conoscere → conoscendo

**-ire → -endo**

es: partire → partendo, finire → finendo, dormire → dormendo

**ATTENZIONE!** Alcuni verbi hanno un gerundio irregolare.

es: bere → bevendo, dire → dicendo, tradurre → traducendo, fare → facendo



Acquistare un biglietto del treno

A1 – Lezione 4



**IMPERATIVO NEGATIVO**

Aggiungi *non* davanti al verbo imperativo coniugato. Unica eccezione: con *tu*, devi lasciare il verbo all'infinito.

*Non andare via Veronica, ti prego, non lasciarmi solo!*

imperativo negativo			
tu	<i>non girare</i>	<i>non prendere</i>	<i>non proseguire</i>
voi	<i>non girate</i>	<i>non prendete</i>	<i>non proseguite</i>
Lei	<i>non giri</i>	<i>non prenda</i>	<i>non prosegua</i>
noi	<i>non giriamo</i>	<i>non prendiamo</i>	<i>non seguiamo</i>



**PREPOSIZIONE PER (VALORE FINALE)**

*Per + verbo all'infinito*

Uso *per + infinito* quando voglio spiegare l'obiettivo della mia azione.

Esempi:

*Mangio solo verdura per dimagrire.*

*Scrivo un messaggio a Manuel per sapere dell'esame.*

*Per diventare medico devi studiare molto.*





# Viaggi

## Lezione 5 - Livello A1



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5

**Obiettivi** 📍

Ricavare semplici informazioni da testi scritti e orali riguardanti l'ambito quotidiano

**Risultati** 🏆

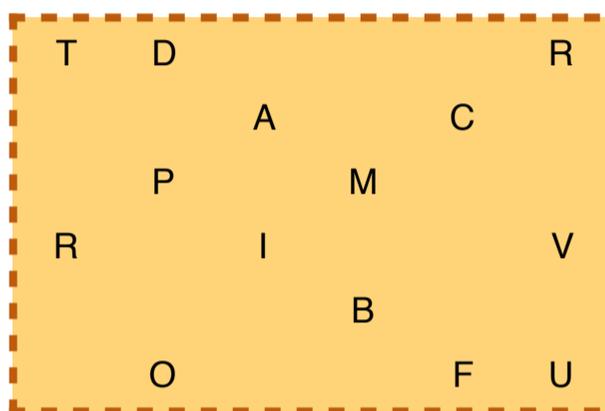
Capire le indicazioni del medico per prevenire malori durante il viaggio

Introduzione



**1. Ripassare**

Per ogni lettera scrivi tutte le parole collegate all'argomento "viaggio in treno".  
Vince, chi scrive più parole in 1 minuto.



Esempio:   
T... Treno  
A... Acquistare  
...

**2. Scrivere**

Quale sarà l'argomento di oggi?  
Guarda il video al link

 <https://www.youtube.com/watch?v=e7AJaAnNTtl>

Hai 2 minuti per scrivere tutte le parole che ti vengono in mente.





## Confronto italiano - LIS

### 3. Confrontare l'italiano con la LIS

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

- A. *Se non sapete come utilizzare un farmaco, leggete il bugiardino.*  
B. *Non esagerate con le quantità.*

1. Confronta la frase (**A**) in italiano e in LIS. L'**ordine delle parole** e l'**ordine dei segni** è simile o molto diverso?
2. Confronta la frase (**B**) in italiano e in LIS. L'**ordine delle parole** e l'**ordine dei segni** è simile o molto diverso? Qual'è l'**ultimo segno**?
3. **Traduci** questa frase **senza** usare il **segno "SE"**: *Se piove, non esco.*



## Grammatica - Esercizi

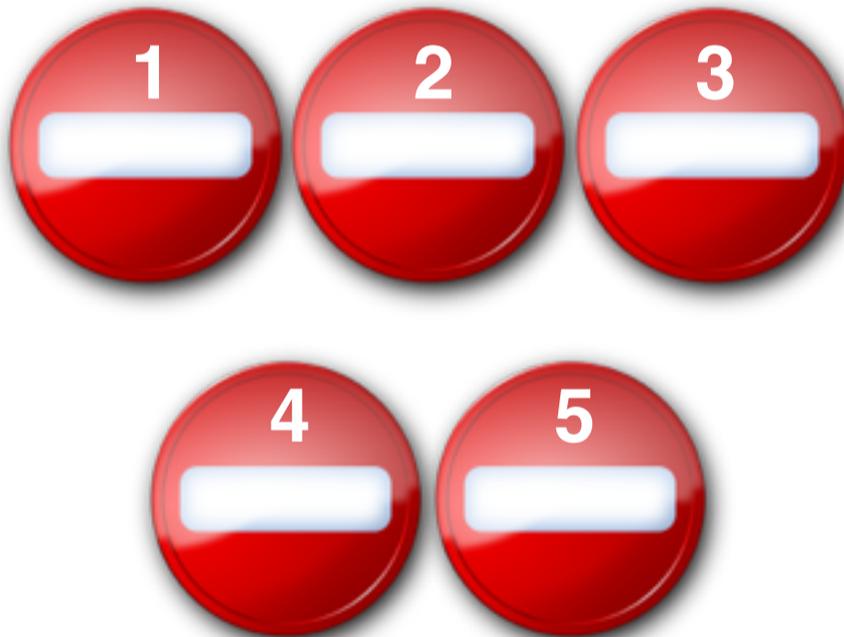
### 4. Completare

Quali cose non dovete fare? Scrivile nei cartelli.

Esempio:  
**non leggete**  
**mettete**

non leggete

1.  
non portate  
prendete
2.  
preferite  
non prendere
3.  
portate  
non esagerate
4.  
scegliete  
non preferite
5.  
non scegliete  
esagerate



### 5. Collegare

Collega le parole della colonna SITUAZIONE alle parole della colonna EFFETTO.

SITUAZIONE/CONDIZIONE	EFFETTO/AZIONE
Se sei stanca	mettiti la giacca
Se hai fame	andiamo al mare
Se hai freddo	dormi
Se piove	non uscire
Se fa caldo	mangia



Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5



**6. Collegare**

Collega per formare nomi di farmaci. Scrivili sotto. Attenzione! Uno non è il nome di un farmaco.

anti-

-(i)nfiammatorio

-dolorifico

-patico

---

---

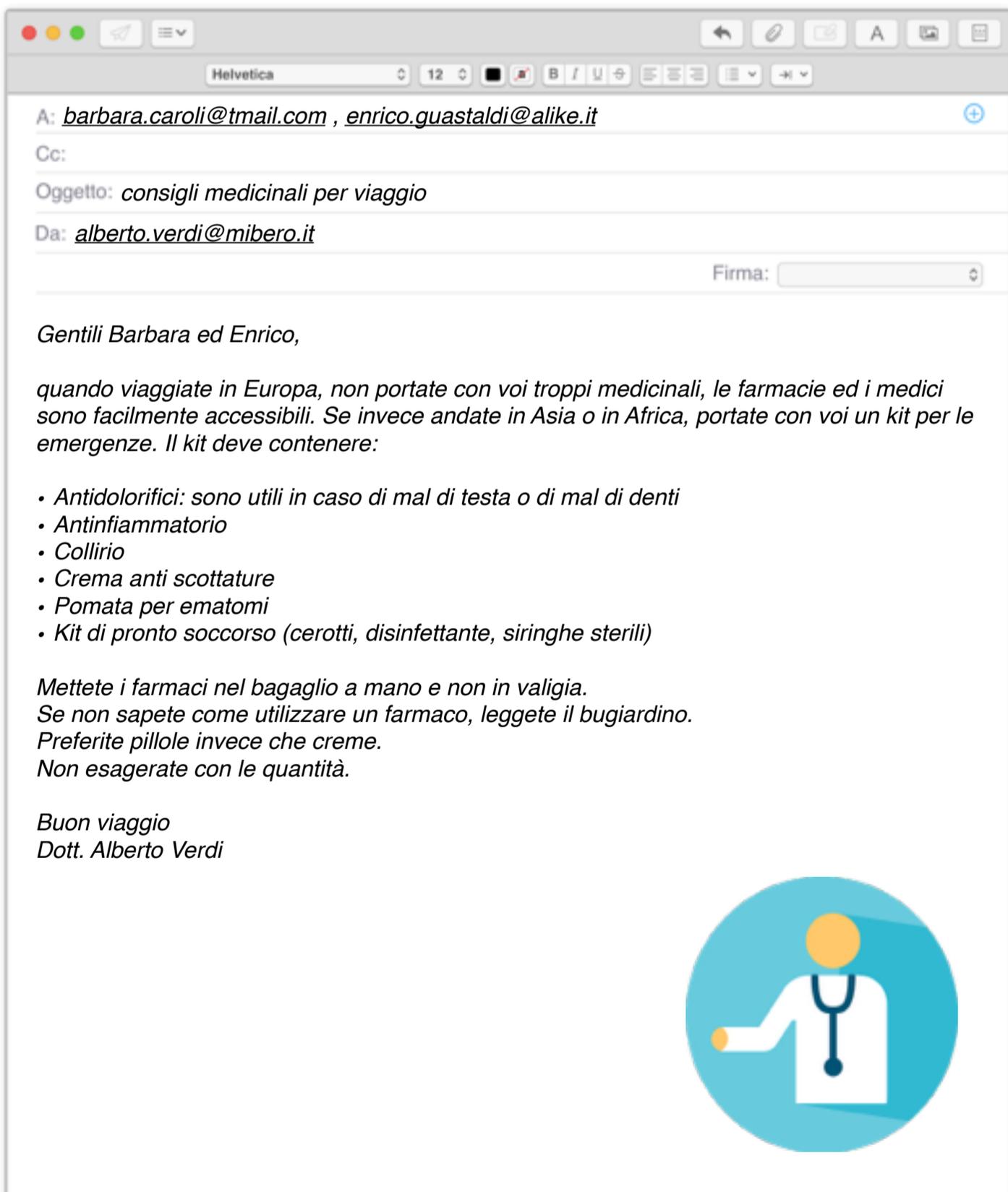


## Lettura



### 7. Leggere

Barbara ed Enrico stanno preparando le valigie. Chiedono consiglio al loro medico riguardo quali medicinali portare con sé. Leggi i consigli del medico.



A: [barbara.caroli@tmail.com](mailto:barbara.caroli@tmail.com) , [enrico.guastaldi@alike.it](mailto:enrico.guastaldi@alike.it)

Cc:

Oggetto: *consigli medicinali per viaggio*

Da: [alberto.verdi@mibero.it](mailto:alberto.verdi@mibero.it)

Firma:

*Gentili Barbara ed Enrico,*

*quando viaggiate in Europa, non portate con voi troppi medicinali, le farmacie ed i medici sono facilmente accessibili. Se invece andate in Asia o in Africa, portate con voi un kit per le emergenze. Il kit deve contenere:*

- *Antidolorifici: sono utili in caso di mal di testa o di mal di denti*
- *Antinfiammatorio*
- *Collirio*
- *Crema anti scottature*
- *Pomata per ematomi*
- *Kit di pronto soccorso (cerotti, disinfettante, siringhe sterili)*

*Mettete i farmaci nel bagaglio a mano e non in valigia.  
Se non sapete come utilizzare un farmaco, leggete il bugiardino.  
Preferite pillole invece che creme.  
Non esagerate con le quantità.*

*Buon viaggio  
Dott. Alberto Verdi*



Testo riadattato tratto da <https://www.travel365.it/quali-farmaci-portare-in-viaggio.htm>



Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5



**8. Cercare informazioni nel testo**

Sottolinea 3 informazioni che secondo te sono più importanti. Scrivile qui.

- I. \_\_\_\_\_
- II. \_\_\_\_\_
- III. \_\_\_\_\_

**9. Collegare**

Collega le immagini alle parti del testo.



**10. Vero o falso?**

Scrivi accanto ad ogni frase se è vera (V) o falsa (F).

- F Se Barbara ed Enrico vanno in Asia devono portare il computer.
- Se Barbara ed Enrico vanno in Africa devono portare medicinali.
- Gli antidolorifici sono utili quando hai la febbre.
- Gli antinfiammatori sono utili quando sei infiammato.
- Devono mettere i farmaci nel bagaglio a mano.
- Il bugiardino è il foglietto con le istruzioni per l'uso di un farmaco.
- Devono portare una grande quantità di medicinali.



Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5



**11. Completare**

Completa le frasi con i nomi dei farmaci.

antinfiammatorio (x2)	collirio	antidolorifico	pomata	crema
-----------------------	----------	----------------	--------	-------

1. Se/quando hai mal di testa, prendi un \_\_\_\_\_
2. Se/quando hai mal di denti, prendi un \_\_\_\_\_
3. Se/quando hai un'infezione, prendi un \_\_\_\_\_
4. Se/quando hai male agli occhi, metti un \_\_\_\_\_
5. Se/quando hai una scottatura, metti una \_\_\_\_\_
6. Se/quando hai una distorsione, metti una \_\_\_\_\_

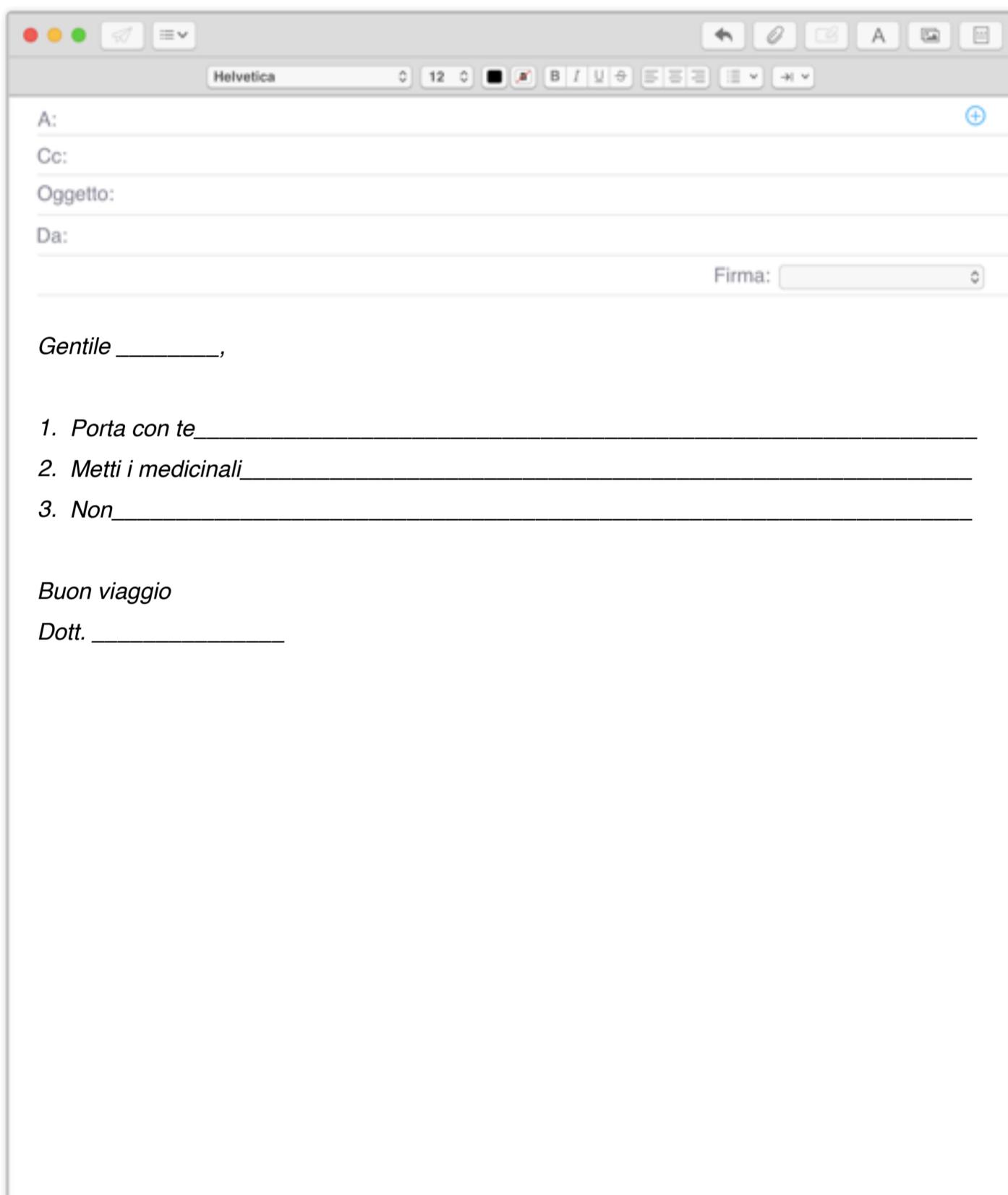


## Scrittura



### 12. Scrivere

A coppie: una persona è il medico, l'altra è il paziente. Il medico scrive consigli per il viaggio in Cina.



A: \_\_\_\_\_

Cc: \_\_\_\_\_

Oggetto: \_\_\_\_\_

Da: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

*Gentile \_\_\_\_\_,*

1. *Porta con te* \_\_\_\_\_
2. *Metti i medicinali* \_\_\_\_\_
3. *Non* \_\_\_\_\_

*Buon viaggio*

*Dott. \_\_\_\_\_*



## Verifica



### 13. Verificare

Correggi le frasi del tuo compagno.  
In alternativa, correggi queste:

1. Porta con te antidolorifici, antiinfiammatori e un coglirio
2. Metti i medicinali nel bagagli a mani
3. Non esegerare con le quantità





Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5

Lessico



**14. Cercare le parole nella vita quotidiana**

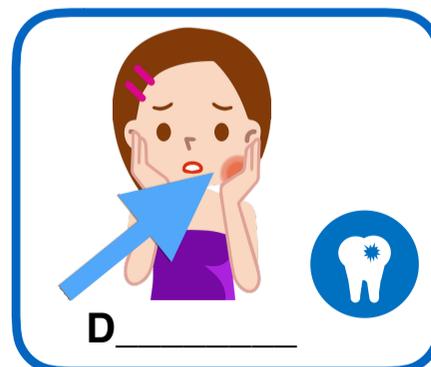
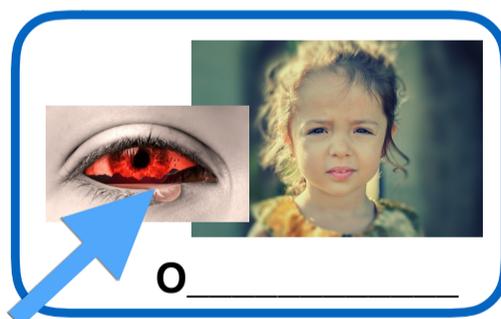
Nella borsa dei medicinali (o in farmacia) cerca e scrivi il nome di un farmaco per ogni categoria elencata.



antidolorifici	☛
antinfiammatori	☛
creme anti scottature	☛
pomate per gli ematomi	☛
colliri	☛

**15. Completare**

Scrivi il nome delle parti del corpo indicate dalla freccia.





## Soluzioni - Lezione

### 4.

1. non portate
2. non prendere
3. non esagerate
4. non preferite
5. non scegliete

### 5.

- Se sei stanca, dormi.  
Se hai fame, mangia.  
Se hai freddo, metti la giacca.  
Se piove, non uscire.  
Se fa caldo, andiamo al mare.

### 6.

antinfiammatorio  
antidolorifico  
antipatico (non è un medicinale)

### 10.

Se Barbara ed Enrico vanno in Asia devono portare il computer. FALSO  
Se Barbara ed Enrico vanno in Africa devono portare medicinali. VERO  
Gli antidolorifici sono utili quando hai la febbre. FALSO  
Gli antinfiammatori sono utili quando sei infiammato. VERO  
Devono mettere i farmaci nel bagaglio a mano. VERO  
Il bugiardino è il foglietto con le istruzioni per l'uso di un farmaco. VERO  
Devono portare una grande quantità di medicinali. FALSO

### 11.

1. Se/quando hai mal di testa, prendi un antidolorifico.
2. Se/quando hai mal di denti, prendi un antidolorifico.
3. Se/quando hai un'infezione, prendi un antinfiammatorio.
4. Se/quando hai male agli occhi, metti un collirio.
5. Se/quando hai una scottatura, metti una crema.
6. Se/quando hai una distorsione, metti una pomata.

### 12.

1. Porta con te antidolorifici, antinfiammatori e un collirio
2. Metti i medicinali nel bagaglio a mano
3. Non esagerare con le quantità

### 15.

Occhio/occhi  
Testa  
Mano/mani  
Dente/denti



## Compiti per casa



### 1. Tradurre in LIS

Da solo o con degli amici, traduci in LIS il testo che hai scritto durante la lezione (Esercizio n°4).

### 2. Subordinata introdotta da SE (1)

Trova le coppie di frasi (condizione - effetto).

Se hai mal di testa,

metti la crema anti  
scottature.

porta con te il kit di pronto  
soccorso.

Se cadi dallo skateboard,

metti la pomata contro gli  
ematomi.

Se ti bruciano gli  
occhi,

Se vai in Asia,

Se hai la pelle  
delicata,

metti il collirio.

prendi un  
antidolorifico.



Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5



**3. Subordinata introdotta da SE (2)**  
In quanti modi puoi scriverlo?

*Hai un taglio sul piede metti un cerotto.*

1. **Se** hai un taglio sul piede, metti un cerotto.
2. Metti un cerotto, **se** hai un taglio sul piede.

Mangi troppa cioccolata hai mal di pancia

Se \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_

Non indossi gli occhiali hai mal di testa

Se \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_

Ti scotti la pelle non metti la crema

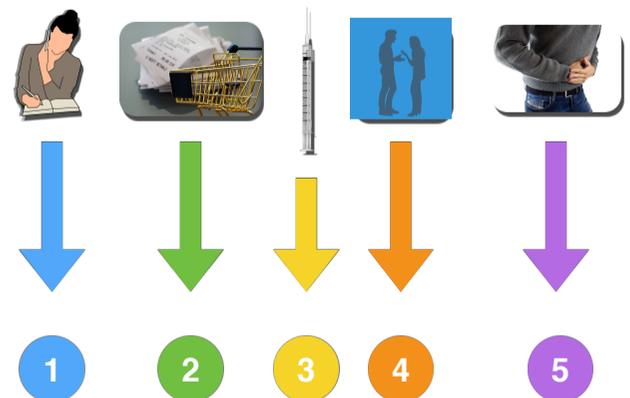
Se \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_

**4. Subordinata condizionale/temporale introdotta da QUANDO**  
Completa con la frase introdotta da QUANDO.



\_\_\_\_\_, non esco  
**Quando piove, non esco**

- 1) \_\_\_\_\_, non indosso il pigiama.
- 2) \_\_\_\_\_, compra un litro di latte.
- 3) \_\_\_\_\_, non toccarla!
- 4) \_\_\_\_\_, digli che mi manca.
- 5) \_\_\_\_\_, prendi questo farmaco.

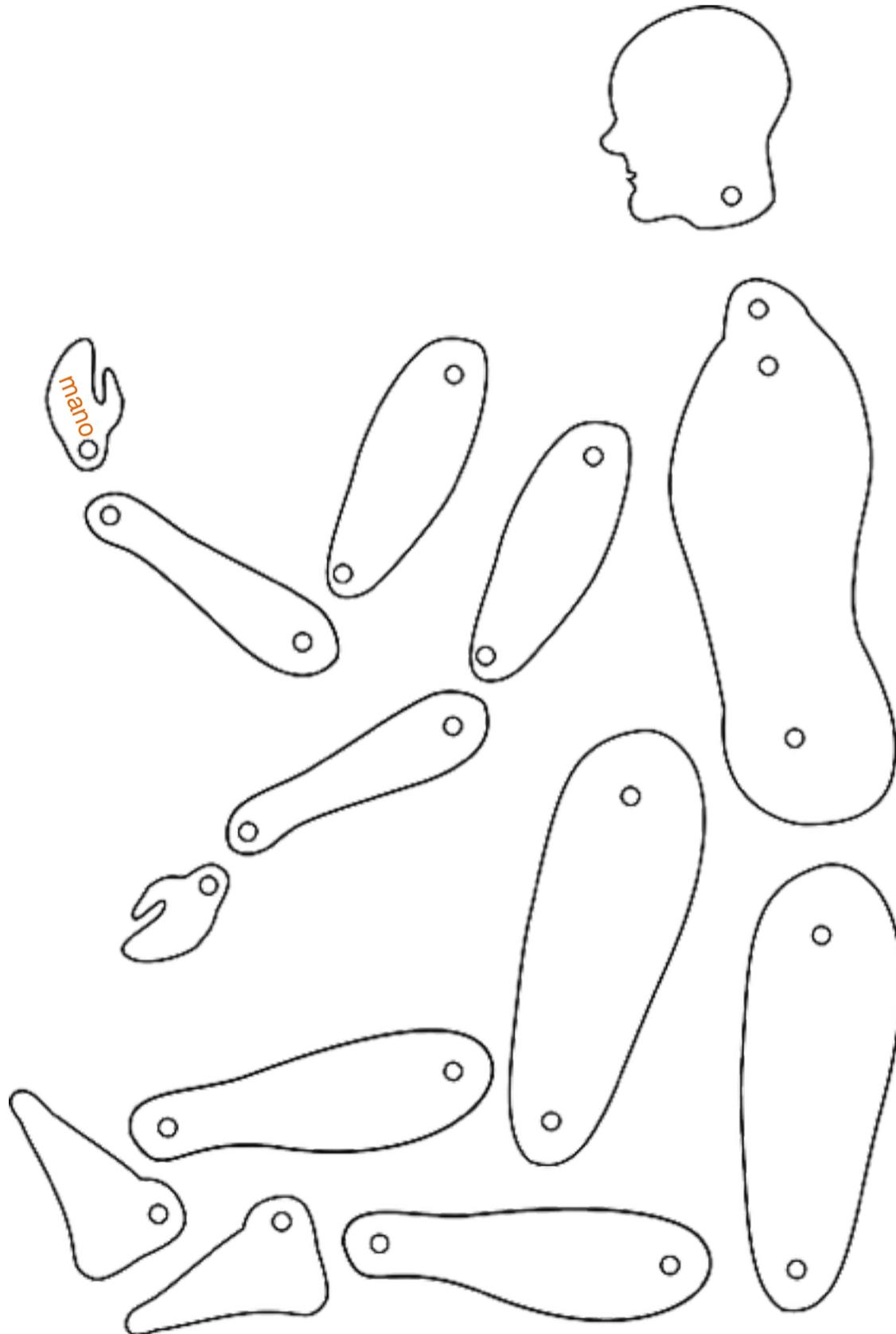




**5. Lessico (1)**

Scrivi il nome delle parti del corpo dentro alle forme. Scrivi tutte quelle che sai!

(Facoltativo: Ritaglia le sagome e uniscile con dei fili. Sarà il tuo manichino personale 😊)



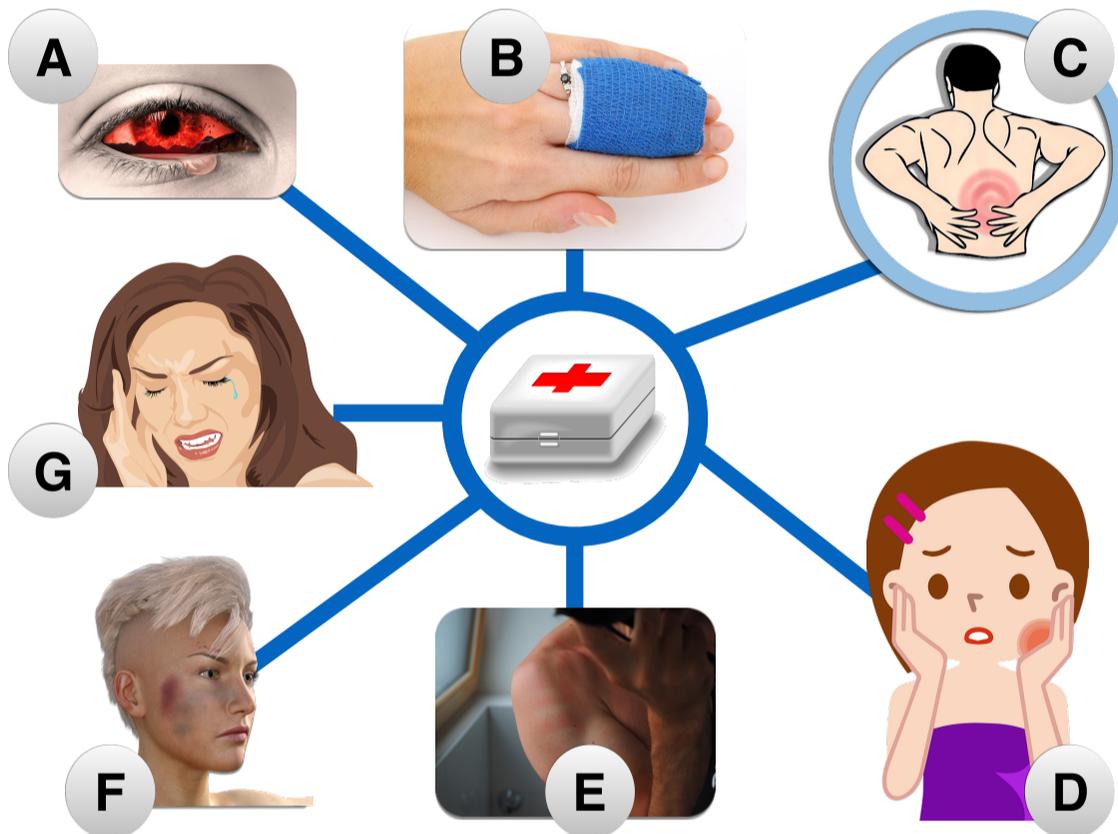


Salute - Viaggiare informati

A1 – Lezione 5

6. Lessico (2)

I dolori. Abbina le immagini alle parole. Attenzione! Uno rimane escluso...



mal di stomaco

ematoma

taglio

scottatura

mal di testa

bruciore agli occhi

mal di denti

mal di schiena



## Soluzioni - Compiti per casa

### 2.

Se vai in Asia, porta con te il kit di pronto soccorso.  
 Se hai la pelle delicata, metti la crema anti scottature.  
 Se cadi dallo skateboard, metti la pomata contro gli ematomi.  
 Se ti bruciano gli occhi, metti il collirio.

### 3.

Mangi troppa cioccolata hai mal di pancia  
 Se mangi troppa cioccolata hai mal di pancia  
 Hai mal di pancia se mangi troppa cioccolata

Non indossi gli occhiali hai mal di testa  
 Se non indossi gli occhiali hai mal di testa  
 Hai mal di testa se non indossi gli occhiali

Ti scotti la pelle non metti la crema  
 Se non ti metti la crema ti scotti la pelle  
 Ti scotti la pelle se non ti metti la crema

### 4.

- 1) Quando lavoro, non indosso il pigiama.
- 2) Quando vai a fare la spesa, compra un litro di latte per favore.
- 3) Quando trovi una siringa, non toccarla!
- 4) Quando lo vedi, digli che mi manca.
- 5) Quando hai mal di stomaco, prendi questo farmaco.

### 6.

mal di stomaco  
(nessuno)

ematoma **F**

taglio **B**

scottatura **E**

mal di testa **G**

bruciore agli occhi **A**

mal di denti **D**

mal di schiena **C**



## Grammatica - Spiegazione



### FRASE SUBORDINATA INTRODotta DA SE/QUANDO

Una frase che comincia con la parola “se”, **non** dice una cosa **certa**. È una frase che pone una **condizione**, infatti si chiamano anche frasi condizionali.

es.

**Se** piove, non esco. = Condizione: piove / Cosa succede: non esco di casa

**Se** insisti, studio con te. = Condizione: tu insisti / Cosa succede: io vengo alla festa

Una frase che comincia con la parola “quando”, non dice una cosa che avviene sempre. È una frase che pone una condizione temporale.

es.

**Quando** piove, non esco. = Condizione temporale: tutte le volte che piove / Cosa succede: non esco.

**Quando** insisti, studio con te. = Condizione temporale: tutte le volte che insisti / Cosa succede: io studio con te





# Viaggi

## Lezione 6 - Livello A1



**Doncaster Deaf Trust**  
A National Centre of Excellence



**Kauno kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų  
ugdymo centras**



## Compilare moduli di viaggio

## A1 – Lezione 6

### Obiettivi 🎯

Inserire i propri dati personali in un modulo

### Risultati 🏆

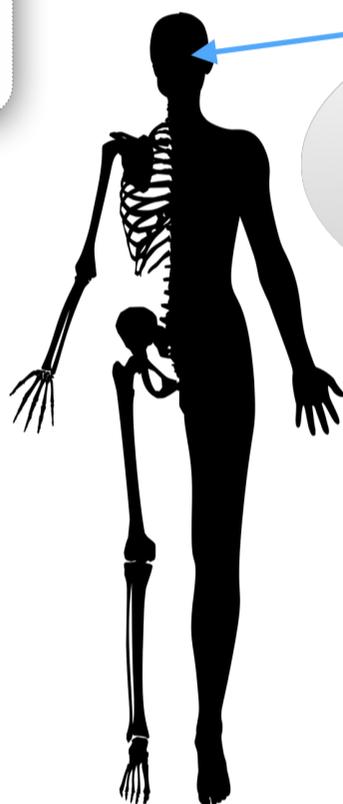
Compilare un modulo di viaggio

## Introduzione

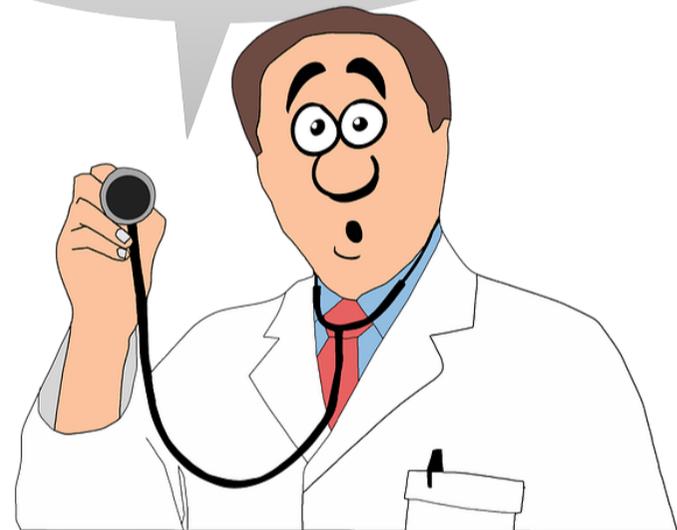


### 1. Ripassare

Collega i consigli del medico alle parti del corpo interessate dal dolore.



Metta il collirio;  
prenda le pillole per il mal di testa;  
metta un cerotto sul taglio alla mano sinistra;  
metta della crema anti scottature sulla gamba sinistra;  
prenda l'antinfiammatorio per il dolore al piede destro.



### 2. Raccontare in LIS

Hai mai dovuto compilare un modulo? Se sì, quando?

Hai mai compilato un modulo per poter viaggiare?"

Racconta in LIS la tua esperienza.





## Confronto italiano - LIS



### 3. Confrontare l'italiano con la LIS

Leggete le frasi e provate a tradurle in LIS con l'aiuto dell'insegnante. Poi rispondete alle domande.

*Compilo il modulo per la richiesta di passaporto per maggiorenni.*

1. Quante preposizioni **per** conti nella frase in italiano?
2. Le preposizioni **per** lo stesso significato?
3. A cosa serve **di**?
4. Guarda questi altri esempi:

- **permesso di soggiorno**
- **domanda di ammissione**
- **richiesta di pagamento**

Secondo te, cos'hanno in comune?



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6

Grammatica - Esercizi



**4. Collegare**

Collega le parole con una linea secondo un ordine cronologico (prima - dopo).\* Poi usa le parole per raccontare una breve storia in LIS.

modulo	richiesta	delega	compilazione
passaporto	fototessera	firma	consegna
rilascio	Questura	ritiro	documento

*Note: A pencil icon is next to 'passaporto' and a circular icon of hands in sign language is to the right of the table.*

**5. Completare**

Inserisci le preposizioni (*di, a, da, in, con, su, per, tra, fra*) negli spazi bianchi.

Dove andiamo stasera?

B: Io vorrei andare \_\_\_ teatro. E tu?

A: Mmm, non mi va molto. \_\_\_ arrivare al teatro \_\_\_ qui bisogna attraversare mezza città.

B: Suvvia, non esagerare. Non viviamo mica \_\_\_ una metropoli! Pensa agli abitanti \_\_\_ Roma. Quando devono attraversare la città impiegano ore! \_\_\_ noi basta mezz'oretta.

A: D'accordo, andiamo. Aspetta! Dov'è Marta? Invitiamo anche lei?

B: Sì, è ancora \_\_\_ piscina ma dovrebbe aver finito. Le mando un messaggio \_\_\_ WhatsApp.

A: Perfetto. Dille che ci vediamo \_\_\_ 20 minuti al parcheggio \_\_\_ casa mia.

\*Se non conosci le parole, cercale sul vocabolario o ai link: <http://www.spreadthesign.com/it/> oppure <http://www.treccani.it/vocabolario/> oppure <http://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=vocabolario>



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6

Lettura



6. Leggere

Giuliana deve partire per la Russia ma le serve il passaporto. Leggi il modulo di richiesta del passaporto compilato da Giuliana.

ALLA QUESTURA DI \_\_\_\_\_ PROTOCOLLO \_\_\_\_\_

**MODULO PER LA RICHIESTA DI PASSAPORTO PER MAGGIORENNI (1)**

Il/la sottoscritto/a **citadino italiano/a**, dichiara sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni, anche penali, in cui può incorrere in caso di dichiarazioni false o mendaci o di esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti alla verità, così come disposto dall'art. 76 D.P.R. 445/2000:

COGNOME: **Rossi** NOME: **Giuliana**

DATA DI NASCITA: **13/03/1996** COMUNE DI NASCITA: **Faicchio** SIGLA PROV.: **BN** SIGLA STATO: **ITA**

COMUNE DI RESIDENZA: **Faicchio** SIGLA PROV.: **BN** SIGLA STATO: **ITA**

VIA O PIAZZA: **Postumia** N. CIVICO: **8** TELEFONO: **062 4689231**

STATO CIVILE: **libero** COGNOME CONIUGE: \_\_\_\_\_

È a conoscenza di motivi ostativi al rilascio del passaporto? (3)  SÌ  NO

altro passaporto di cui è già in possesso (3): \_\_\_\_\_

COMUNE DI DOMICILIO DIVERSO DALLA RESIDENZA: \_\_\_\_\_ VIA O PIAZZA: \_\_\_\_\_ N. CIVICO: \_\_\_\_\_

Ha figli minori? (4)  SÌ  NO Unico esercente potestà genitoriale  SÌ  NO

Avuti con: (5)

1) COGNOME E NOME: \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA: \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA: \_\_\_\_\_ PROVL: \_\_\_\_\_  
 TPD DOCUMENTO: \_\_\_\_\_ NUMERO: \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE: \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO: \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO DETENTORE PER ASSENSO: \_\_\_\_\_

2) COGNOME E NOME: \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA: \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA: \_\_\_\_\_ PROVL: \_\_\_\_\_  
 TPD DOCUMENTO: \_\_\_\_\_ NUMERO: \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE: \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO: \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO DETENTORE PER ASSENSO: \_\_\_\_\_

3) COGNOME E NOME: \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA: \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA: \_\_\_\_\_ PROVL: \_\_\_\_\_  
 TPD DOCUMENTO: \_\_\_\_\_ NUMERO: \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE: \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO: \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO DETENTORE PER ASSENSO: \_\_\_\_\_

Chiede: (6)  Rilascio passaporto  Applicazione timbro bilingue  Doppio passaporto (6)  Cambio residenza \_\_\_\_\_

Stampa COGNOME CONIUGE (3): \_\_\_\_\_

Delega al ritiro: COGNOME **Rossi** NOME **Franco** DATA DI NASCITA **09/11/1966**

Carta d'identità: TPD DOCUMENTO (11) **AR 12447** NUMERO **AR 12447** ALT. EMITTENTE **Comune BN** DATA RILASCIO **13/11/1984** FIRMA RICHIEDENTE \_\_\_\_\_

**RISERVATO ALL'UFFICIO**

Il sottoscritto attesta che le firme di cui sopra sono state apposte in sua presenza previo accertamento delle identità personali risultanti dalla esibizione/acquisizione dei suindicati documenti di riconoscimento. Attesta altresì che la foto su apposta riproduce il richiedente.

data presentazione istanza \_\_\_\_\_ timbro ufficio ricevente \_\_\_\_\_

Firmare all'interno del rettangolo bianco \_\_\_\_\_

firma per esteso e qualifica del P.U. competente (12) \_\_\_\_\_






## Compilare moduli di viaggio

## A1 – Lezione 6



### 7. Scegliere

Scegli la risposta corretta.

1. Giuliana compila il modulo per ottenere
  - a) la carta d'identità
  - b) il permesso di soggiorno
  - c) il passaporto
2. Giuliana è
  - a) minorenni
  - b) maggiorenne
  - c) oltre i 65 anni
3. Chi riceve il modulo?
  - a) I carabinieri
  - b) Il comune
  - c) La questura
4. Chi va a ritirare il documento?
  - a) Il padre di Giuliana
  - b) La madre di Giuliana
  - c) Giuliana
5. Giuliana è una
  - a) cittadina italiana
  - b) cittadina statunitense
  - c) cittadina austriaca
6. Giuliana non ha
  - a) genitori
  - b) figli
  - c) fratelli
7. Perché Giuliana non compila l'ultima parte del modulo?
  - a) Perché la compila il sindaco
  - b) Perché la compila l'avvocato
  - c) Perché la compila l'ufficio



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6



8. **Trovare nel testo**

Rileggi le domande dell'esercizio n°7. Scrivi i numeri delle domande vicino alle parti del testo evidenziate.

ALLA QUESTURA DI \_\_\_\_\_ PROTOCOLLO \_\_\_\_\_

**MODULO PER LA RICHIESTA DI PASSAPORTO PER MAGGIORENNI (1)**

Il/la sottoscritto/a **citadino italiano/a**, dichiara sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni, anche penali, in cui può incorrere in caso di dichiarazioni false o mendaci o di esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti alla verità, così come disposto dall'art. 76 D.P.R. 445/2000:

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ ISOLA PROV. \_\_\_\_\_ ISOLA STATO \_\_\_\_\_

COMUNE DI RESIDENZA \_\_\_\_\_ ISOLA PROV. \_\_\_\_\_ ISOLA STATO \_\_\_\_\_

VIA O PIAZZA \_\_\_\_\_ N. CIVICO \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_

STATO CIVILE \_\_\_\_\_ COGNOME CONIUGE \_\_\_\_\_  SÌ  NO  
 è a conoscenza di motivi ostativi al rilascio del passaporto? (3).

altro passaporto di cui è già in possesso (5):  
 NUMERO \_\_\_\_\_ AUT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_

COMUNE DI DOMICILIO DIVERSO DALLA RESIDENZA \_\_\_\_\_ VIA O PIAZZA \_\_\_\_\_ N. CIVICO \_\_\_\_\_

Ha figli minori? (6)  SÌ  NO Unico esercente potestà genitoriale  SÌ  NO

Avuti con: (7)

1) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
 TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ AUT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

2) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
 TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ AUT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

3) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
 TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ AUT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

Chiede: (8)  Rilascio passaporto  Applicazione timbro bilingue  Doppio passaporto (9)  Cambio residenza \_\_\_\_\_  
 STAMPA COGNOME CONIUGE (10)

Delega al ritiro \_\_\_\_\_ COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_  
 TIPO DOCUMENTO (11) \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ AUT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA RICHIEDENTE \_\_\_\_\_

**RISERVATO ALL'UFFICIO**

Il sottoscritto attesta che le firme di cui sopra sono state apposte in sua presenza previo accertamento delle identità personali risultanti dalla esibizione/acquisizione dei suindicati documenti di riconoscimento. Attesta altresì che la foto su apposta riproduce il richiedente.

data presentazione istanza \_\_\_\_\_ timbro ufficio ricevente \_\_\_\_\_ Firmare all'interno del rettangolo bianco \_\_\_\_\_ FOTO CONFORME NORMATIVA ICAD \_\_\_\_\_

firma per esteso e qualifica del P.U. competente (12) \_\_\_\_\_



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6



**9. Cercare nel testo**

Cerca tutte le preposizioni semplici nel testo. Quante sono? Chi le trova tutte per primo vince!

di	a	da	in	con	su	per	tra	fra
n° _____								



**10. Cercare nel testo**

Cerca le parole che non conosci e scrivile qui sotto. Poi cerca il significato in internet con l'aiuto di un compagno.

Parole che non conosco






Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6

Scrittura



11. Scrivere

Ora tu! Compila il modulo. Se hai già un passaporto, chiedi un doppio passaporto.

ALLA QUESTURA DI \_\_\_\_\_ PROTOCOLLO \_\_\_\_\_

**MODULO PER LA RICHIESTA DI PASSAPORTO PER MAGGIORENNI (1)**

Il/la sottoscritto/a **citadino italiano/a**, dichiara sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni, anche penali, in cui può incorrere in caso di dichiarazioni false o mendaci o di esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti alla verità, così come disposto dall'art. 76 D.P.R. 445/2000:

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ ISOLA/PRON \_\_\_\_\_ ISOLA/STATO \_\_\_\_\_

COMUNE DI RESIDENZA \_\_\_\_\_ ISOLA/PRON \_\_\_\_\_ ISOLA/STATO \_\_\_\_\_

VIA O PIAZZA \_\_\_\_\_ N. CIVICO \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_

STATO CIVILE \_\_\_\_\_ COGNOME CONIUGE \_\_\_\_\_  SÌ  NO

è a conoscenza di motivi ostativi al rilascio del passaporto? (3) \_\_\_\_\_

altro passaporto di cui è già in possesso (5) \_\_\_\_\_

NUMERO \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_

COMUNE DI DOMICILIO DIVERSO DALLA RESIDENZA \_\_\_\_\_ VIA O PIAZZA \_\_\_\_\_ N. CIVICO \_\_\_\_\_

Ha figli minori? (6)  SÌ  NO

Unico esercente potestà genitoriale  SÌ  NO

Avuti con: (7)

1) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PRON \_\_\_\_\_

TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

2) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PRON \_\_\_\_\_

TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

3) COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ COMUNE DI NASCITA \_\_\_\_\_ PRON \_\_\_\_\_

TIPO DOCUMENTO \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA ALTRO GENITORE PER ASSENSO \_\_\_\_\_

Chiede: (8)  Rilascio passaporto  Applicazione timbro bilingue  Doppio passaporto (9)  Cambio residenza \_\_\_\_\_

STAMPA COGNOME CONIUGE (10) \_\_\_\_\_

Delega al ritiro \_\_\_\_\_

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_ DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_

TIPO DOCUMENTO (11) \_\_\_\_\_ NUMERO \_\_\_\_\_ ALT. EMITTENTE \_\_\_\_\_ DATA RILASCIO \_\_\_\_\_ FIRMA RICHIEDENTE \_\_\_\_\_

**RISERVATO ALL'UFFICIO**

Il sottoscritto attesta che le firme di cui sopra sono state apposte in sua presenza previo accertamento delle identità personali risultanti dalla esibizione/acquisizione dei suindicati documenti di riconoscimento. Attesta altresì che la foto su apposta riproduce il richiedente.

data presentazione istanza \_\_\_\_\_ timbro ufficio ricevente \_\_\_\_\_

Firmare all'interno del rettangolo bianco \_\_\_\_\_

FOTO CONFORME NORMATIVA ICAD (2)

firma per esteso e qualifica del P.U. competente (12) \_\_\_\_\_



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6

Verifica



12. **Verificare**

Correggi il modulo con l'insegnante.

13. **Ripassare la grammatica: VIAGGI**

A cosa servono queste frasi? Abbina.

Frases		Serve per...	
A	Ti presento Maria.	___1	Per scrivere una mail ad una persona che non conosco.
B	Le chiedo di inviarmi il <b>Suo</b> curriculum.	___2	Per dire che qualcuno si muove verso il posto in cui sono anche io.
C	Ferruccio <b>viene</b> al bar.	___3	Per dire "a chi" faccio qualcosa
D	Gli abitanti <b>di</b> Napoli si chiamano napoletani.	___4	Per dire cosa si sta facendo in questo momento.
E	Mario è <b>in</b> cucina.	___5	Per dare un ordine ad una persona che conosco
F	<b>Dove</b> mangiate stasera?	___6	Per porre una condizione, secondo la quale faccio o non faccio qualcosa.
G	Vado <b>a</b> teatro.	___7	Per dire cosa non fare ad una persona che conosco.
H	<b>Gira</b> a sinistra!	___8	Per dire qual'è l'obiettivo.
I	Signore, <b>prosegua</b> dritto e non si preoccupi.	___9	Per dire dove si trova una persona o una cosa.
L	<b>Non girare</b> , vai dritto!	___10	Per dire di quale città è una cosa o una persona.
M	<b>Sto uscendo</b> ora, mi raggiungi per un caffè?	___11	Per dire verso dove si va.
N	<b>Per diventare</b> medico devi studiare molto.	___12	Per porre una condizione, secondo la quale faccio o non faccio qualcosa.
O	<b>Se piove</b> , non esco.	___13	Per chiedere dove si fa qualcosa.
P	<b>Quando mangio troppa cioccolata</b> , mi vengono i brufoli.	___14	Per dare un ordine ad una persona che non conosco.



## Soluzioni - Lezione

### 5.

A: Dove andiamo stasera?

B: Io vorrei andare a teatro. E tu?

A: Mmm, non mi va molto. Per arrivare al teatro da qui bisogna attraversare mezza città.

B: Suvvia, non esagerare. Non viviamo mica in una metropoli! Pensa agli abitanti di Roma. Quando devono attraversare la città impiegano ore! A noi basta mezz'oretta.

A: D'accordo, andiamo. Aspetta! Dov'è Marta? Invitiamo anche lei?

B: Sì, è ancora in piscina ma dovrebbe aver finito. Le mando un messaggio su WhatsApp.

A: Perfetto. Dille che ci vediamo tra 20 minuti al parcheggio di casa mia.

### 7.

1. Giuliana compila il modulo per ottenere (c) il passaporto

2. Giuliana è (b) maggiorenne

3. Chi riceve il modulo? (c) La questura

4. Chi va a ritirare il documento? (a) Il padre di Giuliana

5. Giuliana è una (a) cittadina italiana

6. Giuliana non ha (b) figli

7. Perché Giuliana non compila l'ultima parte del modulo? (c) Perché la compila l'ufficio

### 9.

di	a	da	in	con	su	per	tra	fra
n°18	n°1	n°0	n°5	n°0	n°1	n°6	n°0	n°0

### 13.

A-3

B-1

C-2

D-10

E-9

F-13

G-11

H-5

I-14

L-7

M-4

N-8

O-6 o 12

P-6 o 12



## Compiti per casa

### 1. Fare e spiegare in LIS

Aiuta un compagno o un parente a compilare la domanda per il passaporto. Racconta poi in un video com'è andata rispondendo a queste domande:

- compilare il modulo è stato facile o difficile?
- quali parti del testo hanno richiesto più tempo?
- la persona che hai aiutato, ti ha fatto delle domande interessanti? Quali?

### 2. Pronomi personali atoni indiretti

Sostituisci le parole in grassetto con i pronomi.

*Gentile dott. Verdi,*

*le scrivo per aiutare il mio collega Fabbretti. Il dottor Rossi non risponde alle sue email, però \_\_\_\_\_ manda **a lui** molti messaggi volgari su WhatsApp e ne ride con i colleghi.*

*Quando beviamo il caffè, Rossi \_\_\_\_\_ prende **a lui** i soldi per la macchinetta e poi offre il caffè agli altri colleghi. Rossi piace \_\_\_\_\_ molto **agli altri colleghi**. Invece la signora Tinti lo odia. **Alla signora Tinti** non \_\_\_\_\_ piace Rossi e non \_\_\_\_\_ rivolge mai la parola **a Rossi**.*

\_\_\_\_\_ Chiedo **a Lei, dott. Verdi**, perché \_\_\_\_\_ permette questa maleducazione **a Rossi**?

\_\_\_\_\_ chiedo scusa **a Lei, dott. Verdi** se sono stato troppo diretta.

*In fede,*

*dott.ssa Gialli*

### 3. Maiuscole e forma di cortesia

Correggi la prima frase dell'esercizio precedente. Metti le maiuscole dove servono.

*gentile dott. verdi,*

*le scrivo per aiutare il mio collega fabbretti. li dottor rossi non risponde alle sue email.*



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6



**4. Subordinata condizionale introdotta da SE/QUANDO**

Metti in ordine la prima parte della frase. Completa con SE o QUANDO.

Esempio:

biglietto / il / convalidi → , ti danno la multa. = **Se non convalidi il biglietto, ti danno la multa.**

- A. la / giacca / metti / non → , prendi freddo.
- B. non / verdura / mangi → , hai mal di pancia,
- C. sei / non / sentile → , gli amici ti odiano.
- D. "ti amo" / dici / le → , ti abbraccia e dice "anch'io".
- E. farmacia / vai / in → , compra le pastiglie per il mal di testa.

**5. STARE + gerundio**

Cosa stanno facendo? Usa *stare* + GERUNDIO per descrivere cosa stanno facendo i personaggi nelle vignette.

THAT DEAF GUY



BY MATT & KAY DAIGLE

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Testo e immagini tratti e riadattati da <http://www.thatdeafguy.com/?p=734>.



Compilare moduli di viaggio

A1 – Lezione 6



**6. Imperativo informale**

Dai le indicazioni ad una tua amica. Scegli il verbo giusto.

*Proseguo/Prosegui* dritto, poi *svolta/svoltano* a sinistra. All'incrocio, *prende/prendi* la prima via a destra.

*Proseguiamo/Prosegui* per circa 500 metri e sulla sinistra vedrà un edificio rosa. *Svoltano/Svolta* a destra e poi *vado/vai* dritto fino al ristorante.

**7. Dove**

Trasforma le parole in grassetto in *dove*; mettilo al posto giusto nella frase; cambia l'ordine dei verbi.

Esempio:

Adolfo corre **a casa**. → Adolfo corre **dove**. → **Dove** Adolfo corre? → Dove corre Adolfo?

Enrico va **a scuola**. → \_\_\_\_\_

Patrizia è **in camera sua**. → \_\_\_\_\_

Anna e Marco vivono **in Basilicata**. → \_\_\_\_\_

Pietro va **in palestra**. → \_\_\_\_\_

Isabella e Nina sono **a casa**. → \_\_\_\_\_

Giacomo ci aspetta **alla fermata dell'autobus di Casalecchio**. → \_\_\_\_\_

Marinella va **in piscina** tutti i giorni. → \_\_\_\_\_

Roberto va **al lavoro** da solo. → \_\_\_\_\_

**8. Preposizioni (ripasso)**

Completa con le preposizioni semplici.

Mi chiamo Erika e abito \_\_\_ Milano, \_\_\_ Lombardia. La mia città mi piace molto, ma il mio sogno è vivere \_\_\_ montagna. \_\_\_ fortuna ho una cara amica \_\_\_ Selva di Cadore, Barbara, e spesso vado \_\_\_ lei \_\_\_ qualche giorno. La sua casa non è \_\_\_ centro, ma \_\_\_ andare a fare spese prendiamo l'autobus e arriviamo \_\_\_ città \_\_\_ pochi minuti. La casa \_\_\_ Barbara è grande e ha un bel giardino, così qualche volta porto anche Pablo, il mio gatto, perché i miei vicini \_\_\_ casa non sono contenti quando Pablo rimane \_\_\_ casa \_\_\_ solo. Di solito è tranquillo, ma loro hanno un cane feroce che spesso spaventa il povero gatto. Sono sicura che il loro cane odia Pablo e che i miei vicini fanno \_\_\_ tutto \_\_\_ creare problemi. Se tutto va bene però cambio casa \_\_\_ qualche mese e vado a vivere \_\_\_ la mia amica Barbara, così finalmente io e il mio Pablo possiamo vivere tranquilli \_\_\_ mattina \_\_\_ sera senza scocciature "canine".



## Compilare moduli di viaggio

## A1 – Lezione 6



### 9. Lessico

Leggi la lista, poi leggi velocemente il testo e sottolinea tutte le parole che riconosci.

#### ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODULO DI RICHIESTA PASSAPORTO PER MAGGIORENNI

(1) La **domanda** compilata e sottoscritta dal richiedente maggiorenne può essere presentata in Italia nel luogo dove il richiedente ha la residenza, domicilio o dimora, presso la Questura o il locale Commissariato di Pubblica Sicurezza, ovvero in mancanza di questi al locale comando Carabinieri, o presso gli uffici comunali, all'estero, presso le Rappresentanze Diplomatiche e Consolari.

Collegandosi al sito <https://www.passaportonline.poliziadistato.it> è possibile prenotare data, ora e luogo per la presentazione della domanda.

(2) È necessario allegare **due fotografie**, recenti, identiche, frontali, a volto scoperto e a sfondo bianco, conformi alle modalità previste dalla normativa ICAO di cui al punto 7 della Decisione C(2005) 409

(3) Legge 21/11/1967 nr. 1185 articolo 3. Ai sensi dell'art.46, lettera aa) del D.P.R. 445/2000 nella domanda di passaporto l'istante dichiara di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di sicurezza e di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa.

(4) Codice scala cromatica occhi:

A = AZZURRI      G = GRIGI      M = MARRONI      N = NERI      V = VERDI

(5) In caso di smarrimento o furto allegare la denuncia presentata presso le Autorità competenti.

(6) Il richiedente è tenuto a dichiarare se ha figli minori e le eventuali situazioni familiari e di fatto.

(7) Assenso/i di altro genitore esercente la responsabilità genitoriale o tutoria indipendentemente dal proprio stato civile.

(8) Barrare il/i riquadro/i di richiesta/e.

(9) Istanza motivata e documentata da parte del richiedente.

(10) Compilare nel caso si intenda far iscrivere il cognome del coniuge sul passaporto.

(11) Documento di identificazione in corso di validità o foto legalizzata.

(12) Riservato al Pubblico Ufficiale competente a ricevere la documentazione.

#### INDICAZIONI GENERALI

- A norma del Decreto legge nr. 166/2009 il passaporto per i maggiorenni ha una validità di 10 anni.
- Per i richiedenti con figli minori è richiesto l'assenso dell'altro genitore indipendentemente dallo stato civile (coniugato, convivente, separato, divorziato) e laddove si hanno figli da genitori diversi, occorre produrre tutti gli assensi e in mancanza dell'assenso dell'altro genitore, è necessario richiedere il nulla osta del Giudice Tutelare.
- È possibile produrre l'assenso anche ai sensi del D.P.R. 445/2000 allegando fotocopia di un documento firmato ed in corso di validità.
- Qualora a conoscenza di precedenti provvedimenti ostativi al rilascio del passaporto non più esecutivi, è possibile produrre il relativo nulla osta da parte dell'Autorità competente.
- Contro i provvedimenti emessi dalle Autorità delegate al rilascio, il ricorso può essere presentato ai sensi della legge 21/11/1967 nr. 1185 articolo 10.
- La consegna del passaporto per delega o usufruendo del servizio Poste Italiane, viene effettuata senza la verifica delle impronte digitali presenti sul chip del documento.
- Il passaporto temporaneo, come previsto dalla legge 20 novembre 2009 nr. 166, costituito da un libretto di 16 pagine, è rilasciato nei documentati casi di impossibilità temporanea alla rilevazione delle impronte digitali (es. fratture ossee o ferite ad ambo gli arti superiori) o in tutti gli altri casi eccezionali di necessità e urgenza che rendano impossibile il rilascio di un passaporto ordinario.

#### DA PRODURRE ALL'ATTO DELLA PRESENTAZIONE DELL'ISTANZA:

- Un **documento d'identità** valido del richiedente.
- Due fotografie** identiche, delle quali una legalizzata qualora la domanda non sia presentata personalmente dall'interessato, recenti, frontali, a volto scoperto e a sfondo bianco (normativa ICAO).
- Attestazione di **versamento di € 42.50** esclusivamente mediante bollettino postale di **conto corrente n. 67422808** intestato al Ministero dell'Economia e delle Finanze - Dipartimento del Tesoro - causale: "importo per il rilascio del passaporto elettronico".
- Un **contributo amministrativo di € 73.50**.
- Eventuale precedente passaporto. In caso di smarrimento o furto, allegare la denuncia presentata.

- modulo
- delega
- passaporto
- foto
- consegna
- timbro
- Questura
- Comune
- Carabinieri
- rilascio
- ritiro
- documento
- maggiorenni
- minorenni
- cittadino
- coniuge
- possesso
- riconoscimento
- doppio
- riservato
- permesso di soggiorno
- domanda di ammissione
- richiesta di pagamento
- applicazione timbro bilingue
- cambio di residenza
- avere in comune
- compilare un modulo
- presentare un'istanza



## Soluzioni - Compiti per casa

2.

Gentile dott. Verdi,

le scrivo per aiutare il mio collega Fabbretti. Il dottor Rossi non risponde alle sue email, però **gli** manda ~~a lui~~ molti messaggi volgari su WhatsApp e ne ride con i colleghi.

Quando beviamo il caffè, Rossi **gli** prende ~~a lui~~ i soldi per la macchinetta e poi offre il caffè agli altri colleghi. Rossi piace **loro** molto ~~agli altri colleghi~~. Invece la signora Tinti lo odia. ~~Alla signora Tinti non le~~ piace Rossi e non **gli** rivolge mai la parola ~~a Rossi~~.

**Le** Chiedo ~~a Lei, dott. Verdi~~, perché **gli** permette questa maleducazione ~~a Rossi~~?

**Le** chiedo scusa ~~a Lei, dott. Verdi~~ se sono stato troppo diretta.

In fede,

dott.ssa Gialli

4.

- A. **Se/quando** non metti la giacca, prendi freddo.
- B. **Se/quando** non mangi verdura, hai mal di pancia,
- C. **Se/quando** non sei sentile, gli amici ti odiano.
- D. **Se/quando** le dici “ti amo”, ti abbraccia e dice “anch’io”.
- E. **Se/quando** vai in farmacia, compra le pastiglie per il mal di testa.

6.

*Prosegui dritto, poi svolta/svoltano a sinistra. All’incrocio, prendi la prima via a destra. Prosegui per circa 500 metri e sulla sinistra vedrà un edificio rosa. Svolta a destra e poi vai dritto fino al ristorante.*

7.

Enrico va a scuola. → Dove va Enrico?

Patrizia è in camera sua. → Dov’è Patrizia?

Anna e Marco vivono in Basilicata. → Dove sono Anna e Marco?

Pietro va in palestra. → Dove va Pietro?

Isabella e Nina sono a casa. → Dove sono Isabella e Nina?

Giacomo ci aspetta alla fermata dell’autobus di Casalecchio. → Dove ci aspetta Giacomo?

Marinella va in piscina tutti i giorni. → Dove va Marinella tutti i giorni?

Roberto va al lavoro da solo. → Dove va Roberto da solo?

8.

Mi chiamo Erika e abito **a** Milano, **in** Lombardia. La mia città mi piace molto, ma il mio sogno è vivere **in** montagna. **Per** fortuna ho una cara amica **a** Selva di Cadore, Barbara, e spesso vado **da** lei **per** qualche giorno. La sua casa non è **in** centro, ma **per** andare a fare spese prendiamo l’autobus e arriviamo **in** città **in** pochi minuti. La casa **di** Barbara è grande e ha un bel giardino, così qualche volta porto anche Pablo, il mio gatto, perché i miei vicini **di** casa non sono contenti quando Pablo rimane **a** casa **da** solo. Di solito è tranquillo, ma loro hanno un cane feroce che spesso spaventa il povero gatto. Sono sicura che il loro cane odia Pablo e che i miei vicini fanno **di** tutto **per** creare problemi. Se tutto va bene però cambio casa **tra** qualche mese e vado a vivere **con** la mia amica Barbara, così finalmente io e il mio Pablo possiamo vivere tranquilli **da** mattina **a** sera senza scocciature “canine”.



## Grammatica - Spiegazione



### PREPOSIZIONI SEMPLICI E ARTICOLATE

Le preposizioni semplici sono:

<b>di</b>	<b>a</b>	<b>da</b>	<b>in</b>	<b>con</b>	<b>su</b>	<b>per</b>	<b>tra</b>	<b>fra</b>
-----------	----------	-----------	-----------	------------	-----------	------------	------------	------------

Puoi usare le preposizioni in contesti diversi, con funzioni diverse. È importante che ti alleni a riconoscere la loro funzione nelle frasi. Finora abbiamo imparato queste funzioni:

<b>di</b>	Ho bisogno <b>di</b> tempo per pensarci.	Hai paura <b>di</b> lui?	Sono <b>di</b> Roma. E tu <b>di</b> dove sei?	Il padre <b>di</b> Emma si chiama Dario.	È una richiesta <b>di</b> passaporto.
<b>a</b>	Sono in ferie da maggio <b>a</b> giugno.	Rimango in Australia fino <b>a</b> dicembre.	Sono <b>a</b> casa.	Vado <b>a</b> teatro.	
<b>da</b>	Sono in ferie <b>da</b> maggio a giugno.	<b>Da</b> domani comincio la dieta, lo prometto.	Indosso vestiti poco eleganti perché vengo <b>da</b> casa, mi spiace.		
<b>in</b>	<b>In</b> autunno cadono le foglie.	<b>In</b> luglio aumentano i turisti nelle grandi città.	Mario è <b>in</b> cucina, vai a chiamarlo per piacere?	Sono <b>in</b> palestra fino alle 19. Se vuoi ci vediamo dopo.	
<b>con</b>	Esco <b>con</b> Gianna perché è simpatica.	Esco <b>con</b> l'ombrello perché il cielo è nuvoloso.			
<b>su</b>	Ci scriviamo <b>su</b> WhatsApp o ti chiamo <b>su</b> FaceTime?				
<b>per</b>	<b>Per</b> diventare medico devi studiare molto.	Questo modulo va bene solo <b>per</b> i maggiorenni.			
<b>tra</b>	<b>Tra</b> cinque minuti esco.				
<b>fra</b>	<b>Fra</b> cinque minuti esco.				